ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/607 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Απριλίου 2021

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μετά την επέκταση της ισχύος του δασμού στις εισαγωγές κιτρικού οξέος που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα

(1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1193/2008 ([2]), επέβαλε δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ», «Κίνα» ή «οικεία χώρα») (στο εξής: αρχικά μέτρα). Η έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των αρχικών μέτρων θα αναφέρεται στο εξής ως αρχική έρευνα. Τα μέτρα αυτά έλαβαν τη μορφή δασμού κατ' αξίαν που κυμαινόταν μεταξύ 6,6 % και 42,7 %.

(2) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή), με την απόφαση 2008/899/ΕΚ ([3]), αποδέχτηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές που πρόσφεραν έξι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς, (συμπεριλαμβανομένης μιας ομάδας παραγωγών-εξαγωγέων) από κοινού με το εμπορικό επιμελητήριο της Κίνας που εκπροσωπεί τους εισαγωγείς και εξαγωγείς μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων (στο εξής: CCCMC). Παραγωγοί ήταν οι εταιρείες: Anhui BBCA Biochemical Co., Ltd. [νυν COFCO Bio-Chemical Energy (Yushu) Co., Ltd.]· Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd.· RZBC Co., Ltd. και RZBC (Juxian) Co., Ltd.· TTCA Co., Ltd.· Weifang Ensign Industry Co., Ltd. και Yixing Union Biochemical Co., Ltd. (νυν Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd.).

(3) Η Επιτροπή, με την απόφαση 2012/501/ΕΕ ([4]), ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων που πρόσφερε ένας παραγωγός-εξαγωγέας, δηλαδή η εταιρεία Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd. (στο εξής: Laiwu Taihe).

(4) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/82 ([5]), επέβαλε εκ νέου τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων στο εξής: προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων).

(5) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2016/32 ([6]), επέκτεινε τα μέτρα για τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Κίνας στις εισαγωγές κιτρικού οξέος που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι.

(6) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2016/704 ([7]), ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης από δύο ακόμη εταιρείες με βάση τα πορίσματα σχετικά με παραβιάσεις της ανάληψης υποχρέωσης και το ανέφικτο αυτής, που αιτιολογούν την ανάκληση της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης.

(7) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2018/1236 ([8]), περάτωσε την έρευνα σχετικά με την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Κίνας μέσω εισαγωγών κιτρικού οξέος που αποστέλλονται από την Καμπότζη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Καμπότζης είτε όχι.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 62.
([4]) ΕΕ L 244 της 8.9.2012, σ. 27.
([5]) ΕΕ L 15 της 22.1.2015, σ. 8.
([6]) ΕΕ L 10 της 15.1.2016, σ. 3.
([7]) ΕΕ L 122 της 12.5.2016, σ. 19.
([8]) ΕΕ L 231 της 14.9.2018, σ. 20.

(8) Οι δασμοί αντιντάμπινγκ που ισχύουν επί του παρόντος κυμαίνονται από 15,3 % έως 42,7 % στις εισαγωγές από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, ενώ στις εισαγωγές από όλες τις άλλες εταιρείες εφαρμόζεται δασμός 42,7 %.

1.2. **Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων**

(9) Έπειτα από τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικά με την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων ([9]), η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(10) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 21 Οκτωβρίου 2019 από τις NV Citrique Belge SA και Jungbunzlauer Austria AG (στο εξής: οι αιτούντες) εξ ονόματος παραγωγών της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν το 100 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής κιτρικού οξέος. Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα μπορούσε να οδηγήσει στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στην επανάληψη της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής (ενωσιακή βιομηχανία).

1.3. **Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων**

(11) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κίνησε διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Κίνας, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Στις 20 Ιανουαρίου 2020 η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([10]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

1.4. **Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος**

(12) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2019 έως την 31η Δεκεμβρίου 2019 (στο εξής: «περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είναι σημαντικές για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.5. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(13) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να επικοινωνήσουν μαζί της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικότερα τους αιτούντες, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τις κινεζικές αρχές και τους γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(14) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν επίσης την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.6. **Δειγματοληψία**

(15) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληπτική επιλογή ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.6.1. *Καμία δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(16) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι οι δύο γνωστοί ενωσιακοί παραγωγοί, NV Citrique Belge SA και Jungbunzlauer Austria AG, έπρεπε να υποβάλουν το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Επίσης, η Επιτροπή κάλεσε και άλλους τυχόν ενωσιακούς παραγωγούς και αντιπροσωπευτικές ενώσεις να αναγγελθούν και να ζητήσουν ερωτηματολόγιο. Δεν αναγγέλθηκε κανένας άλλος ενωσιακός παραγωγός ή αντιπροσωπευτική ένωση.

([9]) ΕΕ C 165 της 14.5.2019, σ. 3.

([10]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 18 της 20.1.2020, σ. 3).

1.6.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(17) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(18) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία.

1.6.3. *Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων στην Κίνα*

(19) Για να αποφασιστεί αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να προσδιορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους τυχόν παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(20) Τέσσερις παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία.

(21) Γενικά, η συνεργασία των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων ήταν ανεπαρκής. Ουσιαστικά, η εταιρεία Laiwu Taihe, ο μεγαλύτερος παραγωγός-εξαγωγέας που αντιπροσωπεύει πάνω από το 53 % των εξαγωγών από την Κίνα στην Ένωση, δεν συνεργάστηκε στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Αντ' αυτής, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία των τεσσάρων συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων.

1.7. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο**

(22) Κατά την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κατέστησε διαθέσιμα τα ερωτηματολόγια για τους ενωσιακούς παραγωγούς, τους εισαγωγείς, τους χρήστες και τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα στον φάκελο προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη και στον ιστότοπο της ΓΔ Εμπορίου ([11]). Επιπλέον, η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(23) Η Επιτροπή έλαβε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους αιτούντες, έναν εισαγωγέα, τέσσερις χρήστες και τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα.

1.8. **Επαλήθευση**

(24) Λόγω της πανδημίας της νόσου COVID-19 και των μέτρων που ελήφθησαν για την αντιμετώπισή της, όπως περιγράφεται λεπτομερώς σε ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στον φάκελο της υπόθεσης (στο εξής: ανακοίνωση COVID-19 ([12])), η Επιτροπή δεν μπόρεσε να διενεργήσει επιτόπιες επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού στις εγκαταστάσεις των οντοτήτων που υπέβαλαν τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(25) Αντ' αυτού, η Επιτροπή διασταύρωσε εξ αποστάσεως όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες ώστε να προβεί στους προσδιορισμούς της. Η Επιτροπή διενήργησε διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως στις/στα ακόλουθες/-α εταιρείες/μέρη:

Ενωσιακοί παραγωγοί:

— SA Citrique Belge NV, Tienen, Βέλγιο,

— Jungbunzlauer Austria AG, Βιέννη, Αυστρία και Jungbunzlauer Ladenburg GmbH, Ladenburg, Γερμανία.

Χρήστες:

— Reckitt Benckiser (ENA) BV, Schiphol, Κάτω Χώρες,

— Henkel AG & Co. KGaA, Ντίσελντορφ, Γερμανία.

([11]) Σύνδεσμος προς τον ειδικό ιστότοπο για την υπόθεση: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2432.

([12]) Η ανακοίνωση είναι διαθέσιμη στον φάκελο της υπόθεσης με αριθμό t20.002450.

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κίνα:

— COFCO Bio-Chemical Energy (Yushu) Co. Ltd., Changchun, Jilin Province, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,

— Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd., Yixing, Jiangsu Province, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,

— RZBC Group, Rizhao, Shandong Province, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,

— Weifang Ensign Industry Co., Ltd., Weifang, Shandong Province, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

1.9. **Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού**

(26) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία φαίνεται να καταδεικνύουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(27) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Κίνας να παράσχουν τις πληροφορίες που ζητούνται στο παράρτημα III της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή κιτρικού οξέος. Τέσσερις Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

(28) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο εν λόγω ερωτηματολόγιο. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα.

(29) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε επίσης όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σε απάντηση στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, το CCCMC διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων. Οι παρατηρήσεις αυτές αναλύονται λεπτομερώς κατωτέρω στο σημείο 3.2.

(30) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς.

(31) Στις 5 Μαρτίου 2020 η Επιτροπή δημοσίευσε ένα πρώτο σημείωμα για τον φάκελο όσον αφορά τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας (στο εξής: σημείωμα της 5ης Μαρτίου 2020), με το οποίο ζήτησε τις απόψεις των ενδιαφερόμενων μερών όσον αφορά τις σχετικές πηγές που μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α) στοιχείο ε) δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού ([13]). Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή παρείχε κατάλογο με όλους τους συντελεστές παραγωγής (π.χ., πρώτες ύλες, ενέργεια και εργατικό δυναμικό) που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια για την επιλογή τιμών χωρίς στρεβλώσεις ή δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή προσδιόρισε, στο παρόν στάδιο, τη Βραζιλία, την Κολομβία και την Ταϊλάνδη ως πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες. Στις 13 Μαρτίου 2020 κατόπιν αιτήματος του CCCMC, η Επιτροπή κοινοποίησε το παράρτημα IV του σημειώματος της 5ης Μαρτίου 2020, με τα δημόσια διαθέσιμα στοιχεία της Global Trade Atlas (στο εξής: GTA) ([14]) που οι υπηρεσίες της Επιτροπής πρότειναν να χρησιμοποιηθούν για τα υλικά εισροών και τα υποπροϊόντα που απαριθμούνται στο σημείωμα της 5ης Μαρτίου 2020.

(32) Η Επιτροπή έδωσε τη δυνατότητα σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τέσσερις Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, από το CCCMC και τους αιτούντες. Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις.

([13]) Η ανακοίνωση είναι διαθέσιμη στον φάκελο της υπόθεσης με αριθμό t20.002149.

([14]) Βάση δεδομένων εμπορικών πληροφοριών που παρέχει η IHS Markit, https://ihsmarkit.com/products.html

(33) Η Επιτροπή εξέτασε τις παρατηρήσεις που έλαβε σχετικά με το σημείωμα της 5ης Μαρτίου στο δεύτερο σημείωμα σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας της 30ής Νοεμβρίου 2020 (στο εξής: σημείωμα της 30ής Νοεμβρίου 2020) ([15]). Η Επιτροπή κατάρτισε επίσης προσωρινό κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, στο παρόν στάδιο, σκόπευε να χρησιμοποιήσει την Κολομβία ως αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και έλαβε παρατηρήσεις από τους αιτούντες και το CCCMC. Οι παρατηρήσεις αυτές αναλύονται λεπτομερώς πιο κάτω στα σημεία 3.3 και 3.4.

2. ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό επανεξέταση προϊόν

(34) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας και της προηγούμενης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, είναι δηλαδή το κιτρικό οξύ και το διένυδρο κιτρικό νάτριο, που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 2918 14 00 και ex 2918 15 00 (κωδικοί TARIC 2918 15 00 11 και 2918 15 00 19) (στο εξής: υπό επανεξέταση προϊόν).

(35) Το κιτρικό οξύ χρησιμοποιείται ως οξινιστικό και ρυθμιστής του pH σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, όπως σε απορρυπαντικά για τη φροντίδα του σπιτιού, ποτά, τρόφιμα, καλλυντικά και φάρμακα. Οι κυριότερες πρώτες ύλες του είναι η ζάχαρη/μελάσα, η ταπιόκα, ο αραβόσιτος ή η γλυκόζη (από δημητριακά) και διάφοροι παράγοντες για τη μικροβιακή ζύμωση βυθισμένου τύπου υδατανθράκων.

2.2. Ομοειδές προϊόν

(36) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα καθώς και στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής της οικείας χώρας,

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας, και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(37) Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

(38) Η Επιτροπή δεν έλαβε κανέναν ισχυρισμό όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Το CCCMC σημείωσε στις παρατηρήσεις του σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας ότι το υπό επανεξέταση προϊόν, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, καλύπτει τους τύπους προϊόντων που υπόκεινται στα αρχικά μέτρα, καθώς και τους τύπους που καλύπτονται από την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(39) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη των ισχυόντων μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη του ντάμπινγκ από την Κίνα.

(40) Η συνολική δηλωθείσα παραγωγική ικανότητα των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων ανήλθε περίπου στο 72 % της συνολικής εκτιμώμενης κινεζικής παραγωγικής ικανότητας. Δεδομένου του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας, η Επιτροπή εφάρμοσε το άρθρο 18 και στήριξε τα πορίσματά της για την κινεζική αγορά κιτρικού οξέος, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής, της παραγωγικής ικανότητας και της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, στα διαθέσιμα στοιχεία.

(41) Τα πορίσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ που παρατίθενται κατωτέρω βασίστηκαν ειδικότερα στις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης, στις στατιστικές με βάση τα στοιχεία που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού (στο εξής: βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6), καθώς και στις απαντήσεις δειγματοληψίας που παρασχέθηκαν κατά την έναρξη της διαδικασίας και στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, η Επιτροπή χρησιμοποίησε άλλες πηγές δημόσια διαθέσιμων στοιχείων, όπως οι βάσεις δεδομένων GTA και Orbis Bureau van Dijk ([16]) (στο εξής: Orbis).

([15]) Η ανακοίνωση είναι διαθέσιμη στον φάκελο της υπόθεσης με αριθμό t20.007937.

([16]) Βάση δεδομένων για τα οικονομικά των εταιρειών από το Bureau van Dijk, www.bvdinfo.com

3.2. **Κανονική αξία**

(42) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».

(43) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «σε περίπτωση που διαπιστωθεί […] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη».

(44) Όπως εξηγείται περαιτέρω παρακάτω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.1. *Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων*

3.2.1.1. Εισαγωγή

(45) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, «σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των ακόλουθων στοιχείων:

— «η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής,

— η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,

— οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς,

— η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο,

— οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις,

— η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος».

(46) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τον μη εξαντλητικό κατάλογο στοιχείων της πρώτης διάταξης. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των εν λόγω στοιχείων στις τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος. Πράγματι, δεδομένου ότι ο εν λόγω κατάλογος δεν είναι αθροιστικός, δεν χρειάζεται να λαμβάνονται υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, τα ίδια πραγματικά περιστατικά μπορούν να χρησιμοποιούνται για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσοτέρων στοιχείων του καταλόγου. Ωστόσο, κάθε συμπέρασμα σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρέπει να συνάγεται με βάση όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Η συνολική αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν τα θεμελιώδη στοιχεία της οικονομικής και διοικητικής δομής της χώρας εξαγωγής παρέχουν στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία, με τέτοιο τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην οφείλονται στην ελεύθερη ανάπτυξη των δυνάμεων της αγοράς.

(47) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «[ό]ταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα».

(48) Με βάση τη διάταξη αυτή, η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση χώρας για την Κίνα (στο εξής: «έκθεση» ή «έκθεση για την Κίνα») ([17]), στην οποία αποδεικνύεται η ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως η γη, η ενέργεια, το κεφάλαιο, οι πρώτες ύλες και η εργασία), καθώς και σε συγκεκριμένους τομείς (όπως ο χάλυβας και οι χημικές ουσίες). Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η έκθεση συμπεριλήφθηκε στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας.

(49) Η αίτηση επανεξέτασης που υποβλήθηκε από τον αιτούντα, επιπλέον της επανάληψης των πορισμάτων που περιέχονται στην έκθεση, ιδίως στον τομέα των χημικών προϊόντων, περιείχε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις προηγούμενες διαδικασίες αντιντάμπινγκ των ΗΠΑ όσον αφορά το κιτρικό οξύ και ιδίως τα πορίσματα της πιο πρόσφατης διαδικασίας, όπως δημοσιεύτηκαν στο έγγραφο «Issues and Decision Memorandum for the Final Results of Countervailing Duty Administrative Review: Citric Acid and Certain Citrate Salts», της 7ης Δεκεμβρίου 2015. Ειδικότερα, ο αιτών αναφέρθηκε στα πορίσματα σχετικά με: τη δανειοδοτική πολιτική (δάνεια που διατίθενται στον κλάδο παραγωγής κιτρικού οξέος από κρατικές τράπεζες με επιτόκια χαμηλότερα από τα επιτόκια των εμπορικών τραπεζών)· τους μειωμένους φόρους εισοδήματος (ο κλάδος παραγωγής κιτρικού οξέος ευνοείται από μειωμένους φόρους εισοδήματος και δυνατότητα πίστωσης φόρων για την αγορά εγχώριου εξοπλισμού)· τη φθηνότερη πρόσβαση σε βοηθητικές πρώτες ύλες, ιδίως χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων του θειικού οξέος, της καυστικής σόδας, του άνθρακα για ατμοπαραγωγή, του ανθρακικού ασβεστίου ή του ασβέστη· τη γη (πορίσματα σχετικά με τα δικαιώματα χρήσης γης που αποκτήθηκαν έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού)· την ηλεκτρική ενέργεια (πόρισμα του υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ σχετικά με τη διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας στην υπό έρευνα εταιρεία έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού), καθώς και τις επιδοτήσεις υπό μορφή άμεσης μεταφοράς κεφαλαίων και αντιστάθμισης περιβαλλοντικού φόρου.

(50) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 23 και 28 αντίστοιχα, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία για τον φάκελο της έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της έκθεσης και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκείμενη περίπτωση.

(51) Σχετικές παρατηρήσεις ελήφθησαν ως απάντηση στην κίνηση της διαδικασίας από το CCCMC εξ ονόματος των συνεργαζόμενων παραγωγών μελών του CCCMC.

(52) Πρώτον, το CCCMC ισχυρίστηκε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν συνάδει με το δίκαιο του ΠΟΕ. Πρώτον, το CCCMC ισχυρίστηκε ότι η συμφωνία αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (στο εξής: ΣΑ) δεν αναγνωρίζει την έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων στο άρθρο 2.2 της ΣΑ, η οποία επιτρέπει την κατασκευή της κανονικής αξίας μόνον εάν δεν πραγματοποιούνται πωλήσεις κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Το CCCMC παρατήρησε ότι το άρθρο αυτό δεν αναφέρει σημαντικές στρεβλώσεις που επιτρέπουν την κατασκευή της κανονικής αξίας. Δεύτερον, το CCCMC ισχυρίστηκε ότι ακόμη και αν η έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων ήταν σύμφωνη με το δίκαιο του ΠΟΕ, η κατασκευασμένη αξία θα έπρεπε να υπολογιστεί σύμφωνα με το άρθρο 2.2.1.1 της ΣΑ και την ερμηνεία του από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ στην υπόθεση *ΕΕ – Βιοντίζελ* (DS478). Τρίτον, το CCCMC υποστήριξε ότι, παρόλο που η έννοια των «συνήθων εμπορικών πράξεων» δεν ορίζεται ρητά στην ΣΑ, το άρθρο 2.2.1 προβλέπει ότι οι πωλήσεις ενός προϊόντος μπορεί να θεωρηθεί ότι δεν πραγματοποιούνται στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων και να μη ληφθούν υπόψη «μόνο εάν […] οι εν λόγω πωλήσεις πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια μεγάλου χρονικού διαστήματος, σε σημαντικές ποσότητες και σε τιμές που δεν εξασφαλίζουν την ανάκτηση όλων των δαπανών […]». Τέταρτον, η ΣΑ απαιτεί ο καθορισμός της κανονικής αξίας να βασίζεται στις τιμές πώλησης ή στο κόστος που αντικατοπτρίζουν την τιμή ή το επίπεδο κόστους στη χώρα καταγωγής. Ως εκ τούτου, η κατασκευασμένη τιμή με βάση την αντιπροσωπευτική χώρα δεν μπορεί να αντικατοπτρίζει την τιμή και το επίπεδο κόστους στη χώρα εξαγωγής. Σύμφωνα με το CCCMC, δεν υπάρχει διάταξη στο δίκαιο του ΠΟΕ η οποία να επιτρέπει τη χρήση στοιχείων από τρίτη χώρα.

(53) Η Επιτροπή εκτίμησε ότι η διάταξη του άρθρου 2 παράγραφος 6α συνάδει πλήρως με τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του ΠΟΕ και με τη νομολογία που παραθέτει το CCCMC. Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι, σύμφωνα με τη γνώμη της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ και του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου στην υπόθεση *ΕΕ – Βιοντίζελ* (DS473), οι διατάξεις του βασικού κανονισμού που εφαρμόζονται γενικά σε όλα τα μέλη του ΠΟΕ, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, επιτρέπουν τη χρήση στοιχείων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων, όταν η εν λόγω

([17]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations» της 20ής Δεκεμβρίου 2017, SWD(2017) 483 final/2 (στο εξής: έκθεση).

προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων καθιστά το κόστος και τις τιμές στη χώρα εξαγωγής ακατάλληλα για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Υπό αυτές τις συνθήκες, η διάταξη αυτή προβλέπει την κατασκευή του κόστους παραγωγής και πώλησης με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς, συμπεριλαμβανομένων εκείνων σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

(54) Δεύτερον, το CCCMC υποστήριξε ότι στην προκειμένη περίπτωση δεν υπάρχουν αποδείξεις για σημαντικές στρεβλώσεις. Πρώτον, το CCCMC υποστήριξε ότι οι αιτούντες δεν προσκόμισαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων τα οποία να αιτιολογούν την έναρξη διαδικασίας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, ιδίως επειδή τα αποδεικτικά στοιχεία ήταν πολύ γενικά και δεν αφορούσαν ειδικά τον κλάδο παραγωγής κιτρικού οξέος. Δεύτερον, η έκθεση δημοσιεύτηκε τον Δεκέμβριο του 2017, ενώ η ΠΕΕ στην παρούσα έρευνα κάλυψε το 2019. Ως εκ τούτου, τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν στην έκθεση ήταν παρωχημένα και δεν αντανακλούσαν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής κιτρικού οξέος στην προκειμένη περίπτωση. Τρίτον, στην υπόθεση *ΗΠΑ – Αντισταθμιστικά μέτρα (Κίνα) (άρθρο 21.5)* (DS437), το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο έκρινε ότι «η ύπαρξη στρέβλωσης των τιμών που προκύπτει από κρατική παρέμβαση πρέπει να αποδεικνύεται και να εξηγείται επαρκώς» και ότι «ο προσδιορισμός […] πρέπει να γίνεται κατά περίπτωση». Ως εκ τούτου, το CCCMC υποστήριξε ότι η έκθεση ήταν ανεπαρκής πηγή για να χρησιμοποιηθεί ως αποδεικτικό στοιχείο στον κλάδο παραγωγής κιτρικού οξέος, καθώς περιγράφει στρεβλώσεις στον ευρύτερο τομέα της χημικής βιομηχανίας. Τέταρτον, το CCCMC υποστήριξε ότι οι αμερικανικές διαδικασίες αντιντάμπινγκ που ανέφεραν οι αιτούντες δεν έχουν σχέση με την παρούσα υπόθεση, δεδομένου ότι αφορούν πορίσματα πριν από την ΠΕΕ.

(55) Στην απάντησή της, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το σημείο 4.1 της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας αναφερόταν σε ορισμένα στοιχεία της κινεζικής αγοράς κιτρικού οξέος, για να τεκμηριώσει ότι η αγορά επηρεάστηκε από τις στρεβλώσεις στους κινεζικούς τομείς πρώτων υλών, πετροχημικών και χημικών προϊόντων. Η Επιτροπή έκρινε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που παρατίθενται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ήταν επαρκή ώστε να θεωρηθεί δικαιολογημένη η έναρξη έρευνας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, μολονότι τα πορίσματα των ερευνών σχετικά με το ντάμπινγκ που διεξήχθησαν από τις αρχές άλλων χωρών δεν αποτελούν αυτομάτως αποδεικτικά στοιχεία για στρεβλώσεις στις έρευνες αντιντάμπινγκ της ΕΕ, ενδέχεται να περιέχουν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν την ύπαρξη ανωμαλιών στη σχετική αγορά της χώρας εξαγωγής, όπως συνέβη στην προκειμένη περίπτωση όσον αφορά τον κινεζικό κλάδο παραγωγής κιτρικού οξέος.

(56) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η έκθεση ήταν παρωχημένη, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι μέχρι στιγμής δεν έχουν υποβληθεί στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι η έκθεση είναι παρωχημένη. Αντίθετα, η Επιτροπή επισήμανε ιδίως ότι τα κύρια έγγραφα πολιτικής και τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πενταετών προγραμμάτων και της νομοθεσίας που εφαρμόζεται στο υπό επανεξέταση προϊόν, εξακολουθούσαν να ισχύουν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, και ότι ούτε το CCCMC ούτε άλλο μέρος απέδειξε το αντίθετο.

(57) Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η υπόθεση *ΗΠΑ – Αντισταθμιστικά μέτρα (Κίνα)* (DS437) δεν αφορούσε την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, που είναι η σχετική νομική βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα έρευνα. Η διαφορά αυτή αφορούσε μια διαφορετική πραγματική κατάσταση και την ερμηνεία της Συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα και όχι τη ΣΑ. Εν πάση περιπτώσει, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 49 και 55 πιο πάνω, τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν αφορούσαν σαφώς την κινεζική αγορά κιτρικού οξέος και, κατά συνέπεια, το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην προκειμένη περίπτωση. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(58) Όσον αφορά το τελευταίο επιχείρημα του CCCMC σχετικά με το ότι τα πορίσματα στις διαδικασίες αντιντάμπινγκ των ΗΠΑ δεν είχαν σχέση με την παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή παρατηρεί ότι στα αποδεικτικά στοιχεία που απαριθμούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας από τον αιτούντα περιλαμβάνονταν και άλλα πορίσματα, εκτός από τα αποτελέσματα των ερευνών των ΗΠΑ, και ιδίως ορισμένα αποδεικτικά στοιχεία που βασίζονται στην έκθεση. Τα αποδεικτικά αυτά στοιχεία κρίθηκαν επαρκή για να θεωρηθεί δικαιολογημένη η έναρξη έρευνας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Ενώ η έρευνα των ΗΠΑ πραγματοποιήθηκε πριν από την ΠΕΕ, οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν οι αιτούντες σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας χρησίμευσαν ως πρόσθετη ένδειξη για την ύπαρξη παρατυπιών στην κινεζική αγορά.

(59) Επιπλέον, το CCCMC υπέβαλε παρατηρήσεις που αφορούσαν το πρώτο σημείωμα σχετικά με τις πηγές για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας. Στις παρατηρήσεις αυτές, το CCCMC επανέλαβε για πρώτη φορά τις παρατηρήσεις που είχε διατυπώσει σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Δεύτερον, ισχυρίστηκε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, μόνο το κόστος παραγωγής και πωλήσεων που αποδεδειγμένα έχει στρεβλωθεί θα πρέπει να αντικατασταθεί από τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς. Συγκεκριμένα, το CCCMC παρατήρησε ότι οι αιτούντες δεν απέδειξαν ότι το κόστος εργασίας στην Κίνα ήταν στρεβλωμένο και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή όφειλε να χρησιμοποιήσει το πραγματικό κόστος εργασίας που αναφέρθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Το CCCMC δήλωσε ότι δεν ήταν λογικό να αντικατασταθεί το κόστος εργασίας από το αντίστοιχο κόστος εργασίας σε τρίτη χώρα, διότι επηρεάζεται από διάφορους παράγοντες, όπως είναι η σχέση προσφοράς και ζήτησης στην οικεία αγορά, ο βαθμός

αυτοματοποίησης της παραγωγής και το επίπεδο των τιμών των βασικών προϊόντων στην περιοχή όπου ήταν εγκατεστημένοι οι παραγωγοί. Το CCCMC πρόσθεσε ότι το κόστος εργασίας δεν διέφερε μόνο μεταξύ των διαφόρων χωρών αλλά και μεταξύ των διαφόρων Κινέζων παραγωγών. Επιπλέον, το CCCMC παρατήρησε ότι το ενεργειακό κόστος ποικίλε ανάλογα με διάφορους παράγοντες, μεταξύ των οποίων το είδος της ενέργειας και η διαθεσιμότητά της στην περιοχή, η τεχνολογία παραγωγής ενέργειας, η σχέση μεταξύ προσφοράς και ζήτησης κ.λπ. Συνεπώς, οι τιμές της ενέργειας σε μια χώρα δεν είναι δυνατόν να αντικατοπτρίζουν το επίπεδο τιμών της ενέργειας υπό κανονικές συνθήκες αγοράς σε άλλη χώρα.

(60) Η Επιτροπή επισήμανε ότι όταν διαπιστώνεται ότι λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη χώρα εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής, η Επιτροπή μπορεί να κατασκευάσει την κανονική αξία με βάση τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α). Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) επιτρέπει τη χρήση του εγχώριου κόστους μόνο αν είναι θετικά διαπιστωμένο ότι δεν έχει υποστεί στρεβλώσεις. Ωστόσο, το ατομικό κόστος εργασίας και ενέργειας και/ή άλλο κόστος εισροών της παραγωγής και της πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος δεν στάθηκε δυνατόν να αποδειχθεί ότι δεν στρεβλώνεται με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Όπως αποδεικνύεται στα σημεία 3.2.1.1 έως 3.2.1.9, η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στον κλάδο παραγωγής κιτρικού οξέος, ενώ δεν υπήρξαν θετικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει η απουσία στρεβλώσεων όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής μεμονωμένων παραγωγών-εξαγωγέων.

(61) Εν πάση περιπτώσει, ο υπολογισμός του κόστους εργασίας και του κόστους ενέργειας βασίστηκε στο αντίστοιχο μέγεθος του εργατικού δυναμικού και της ενέργειας που χρησιμοποιείται στη διαδικασία παραγωγής, όπως δηλώθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Ως εκ τούτου, το μέγεθος του εργατικού δυναμικού και της ενέργειας αντιστοιχούσε στην πραγματική χρήση αυτών των συντελεστών από τους Κινέζους παραγωγούς, ενώ μόνο το κόστος εργασίας και το κόστος ενέργειας αντικαταστάθηκε από τη μη στρεβλωμένη αξία από την αντιπροσωπευτική χώρα. Ενώ μπορεί να αληθεύει ότι το κόστος εργασίας και το κόστος ενέργειας μπορεί να ποικίλλει σε κάποιο βαθμό μεταξύ των διαφόρων γεωγραφικών περιοχών, η Επιτροπή χρησιμοποιεί μόνο το κόστος που δεν υπόκειται σε στρεβλώσεις σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α). Η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, τα οποία παρείχαν στα μέρη ευρείες δυνατότητες υποβολής παρατηρήσεων και επισήμανσης, μεταξύ άλλων, τυχόν ανωμαλιών ή άλλων θεμάτων που θα μπορούσαν να τα επηρεάζουν στην αντιπροσωπευτική χώρα ή στις αντιπροσωπευτικές χώρες. Στο πλαίσιο αυτό, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αμφισβήτησαν το επίπεδο του κόστους εργασίας και/ή του κόστους ενέργειας στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα που καθορίζονται στο σημείωμα της 30ής Νοεμβρίου 2020. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(62) Τρίτον, το CCCMC παρατήρησε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων θα πρέπει να διενεργείται για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα ξεχωριστά. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή είχε την υποχρέωση να αναλύσει την κατάσταση κάθε Κινέζου παραγωγού του δείγματος και να αποφασίσει αν κάποιος από τους συντελεστές του κόστους παραγωγής και πωλήσεων παρουσίαζε στρεβλώσεις για καθέναν από αυτούς.

(63) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων που οδηγούν στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού καθορίζεται σε επίπεδο χώρας και κατά συνέπεια ισχύει για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας, όπως στην προκειμένη περίπτωση. Εν πάση περιπτώσει, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 60, η ίδια διάταξη του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι το εγχώριο κόστος, εφόσον αποδειχτεί ότι δεν επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(64) Σε χωριστές παρατηρήσεις, οι παραγωγοί-εξαγωγείς Weifang Ensign Industry, RZBC και Jiangsu Guoxin Union Energy επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που προέβαλε το CCCMC στο πρώτο σημείωμα. Επιπλέον, σε παρατηρήσεις που υπέβαλε η COFCO Bio-Chemical Energy (Yushu), ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας παρατήρησε ότι η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού αντιβαίνει στη διάταξη του άρθρου 2.2 της ΣΑ.

(65) Η Επιτροπή σημείωσε ότι το ζήτημα της συμβατότητας του άρθρου 2 παράγραφος 6α με το δίκαιο του ΠΟΕ έχει ήδη εξηγηθεί στην αιτιολογική σκέψη 53 πιο πάνω.

(66) Μετά τη γνωστοποίηση, το CCCMC και οι Weifang Ensign Industry, RZBC και Jiangsu Guoxin Union Energy (στο εξής: τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς) υπέβαλαν σειρά παρατηρήσεων σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων.

(67) Πρώτον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού είναι ασυμβίβαστο με τα άρθρα 2.2.1.1 και 2.2 της ΣΑ και με τα πορίσματα στις ακόλουθες υποθέσεις του ΠΟΕ: ΕΕ – Βιοντίζελ (Αργεντινή) (πορίσματα της ειδικής ομάδας και του διοικητικού συμβουλίου), ΕΕ – Βιοντίζελ (Ινδονησία) (πορίσματα της ειδικής ομάδας), Ουκρανία – Νιτρικό αμμώνιο (πορίσματα της ειδικής ομάδας και του διοικητικού συμβουλίου), Αυστραλία – Φωτοαντιγραφικό χαρτί (πορίσματα της ειδικής ομάδας) και ΕΕ – Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους (πορίσματα της ειδικής ομάδας). Τα εν λόγω μέρη αναφέρονται συγκεκριμένα στα πορίσματα της τελευταίας έκθεσης της ειδικής ομάδας, δηλαδή στο γεγονός ότι η εικαζόμενη κρατική παρέμβαση/στρέβλωση της αγοράς από την πλευρά της Ρωσίας δεν αποτελούσε επαρκή βάση για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι τα αρχεία των παραγωγών-εξαγωγέων δεν αντικατόπτριζαν εύλογα το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος.

(68) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι καμία από τις προαναφερθείσες υποθέσεις του ΠΟΕ δεν αφορούσε την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και τους όρους εφαρμογής του. Επιπλέον, οι υποκείμενες πραγματικές καταστάσεις στις υποθέσεις αυτές διαφέρουν στο σύνολό τους από την υποκείμενη κατάσταση και τα κριτήρια που οδηγούν στην εφαρμογή της μεθοδολογίας βάσει της εν λόγω διάταξης του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά τη διαφορά του ΠΟΕ ΕΕ – Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι τόσο η ΕΕ όσο και η Ρωσία προσέβαλαν τα πορίσματα της ειδικής ομάδας, τα οποία, ως εκ τούτου, δεν είναι οριστικά και, επομένως, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του ΠΟΕ, δεν έχουν νομικό καθεστώς στο σύστημα της GATT ή του ΠΟΕ, δεδομένου ότι δεν έχουν εγκριθεί μέσω αποφάσεων των ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ της GATT ή των μελών του ΠΟΕ. Εν πάση περιπτώσει, η έκθεση της ειδικής ομάδας έκρινε ότι ειδικά οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν εμπίπτουν στο πεδίο της διαφοράς. Η ειδική ομάδα διαπίστωσε ότι οι εν λόγω διατάξεις είναι διαφορετικής ουσίας και έχουν διαφορετικές νομικές συνέπειες από τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι οποίες αποτέλεσαν αντικείμενο της εν λόγω διαφοράς, ενώ οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α δεν τις αντικατέστησαν όταν θεσπίστηκαν ([18]). Ως εκ τούτου, τα πορίσματα στις προαναφερθείσες υποθέσεις δεν συνδέονται με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α, που αποτελεί νέα διάταξη και ουδέποτε αποτέλεσε αντικείμενο διαδικασίας στο πλαίσιο του ΠΟΕ και δεν αντικαθιστά το άρθρο 2 παράγραφος 5 και/ή το άρθρο 2 παράγραφος 3. Ως εκ τούτου, τα πορίσματα αυτά δεν έχουν σημασία για την αξιολόγηση της συμβατότητας του άρθρου 2 παράγραφος 6α με τους σχετικούς κανόνες του ΠΟΕ. Γι' αυτούς τους λόγους, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(69) Δεύτερον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι, παρά τα πορίσματα του ΠΟΕ που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 67 και αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των πορισμάτων της ΕΕ σχετικά με την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η γνωστοποίηση δεν ανέφερε κανένα σκεπτικό σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η εν λόγω διάταξη συνάδει με τις διατάξεις του άρθρου 2.2.1.1 της ΣΑ και τις αντίστοιχες διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Επίσης, δεν υποδείκνυε κάποια σύνδεση μεταξύ του άρθρου 2 παράγραφος 6α και πιθανών «ειδικών συνθηκών της αγοράς» όπως αναφέρεται στο άρθρο 2.2 της ΣΑ και των αντίστοιχων διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν παρείχε εξήγηση σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η χρήση από την Επιτροπή στοιχείων από την τρίτη χώρα θα ήταν δικαιολογημένη βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν εξήγησε τη νομική συνοχή του άρθρου 2 παράγραφος 6α με την προαναφερθείσα νομολογία του ΠΟΕ.

(70) Η Επιτροπή υπενθύμισε κατά πρώτον ότι οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 5 και του άρθρου 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού εφαρμόζονται στις έρευνες αντιντάμπινγκ, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις των εν λόγω αντίστοιχων διατάξεων. Αντίθετα, οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α αφορούν την ειδική περίπτωση των ερευνών για προϊόντα καταγωγής χωρών στις οποίες έχει επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και όπου η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων καθιστά το εγχώριο κόστος και τις εγχώριες τιμές ακατάλληλα για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Επομένως, η διαδικασία που εφαρμόζεται βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και η ουσία της αξιολόγησης διαφέρουν από εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 και στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς θεωρούν ότι οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α συνδέονται αναγκαστικά με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 5 και του άρθρου 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και ισχυρίζονται, ως εκ τούτου, ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αιτιολογήσει νομικά την εφαρμογή της μεθοδολογίας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 5 και/ή του άρθρου 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η υπόθεση αυτή του CCCMC και των τριών παραγωγών-εξαγωγέων ήταν καθαρά υποθετική, διότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις για την εφαρμογή του, τότε εφαρμόζεται η μεθοδολογία που προβλέπεται στο άρθρο αυτό. Η εν λόγω διάταξη δεν περιλαμβάνει απαιτήσεις για τη διενέργεια οποιασδήποτε συμπληρωματικής νομικής ανάλυσης βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 3 και/ή του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, πόσο μάλλον η υποκείμενη νομολογία τους, όπως εσφαλμένα υποστηρίζουν το CCCME και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς. Οι διατάξεις αυτές είναι ανεξάρτητες μεταξύ τους. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

([18]) WTO DS 494, *EU – Cost Adjustment Methodologies* (ΕΕ – Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους), σημεία 7.76, 7.80 και 7.81.

(71) Τρίτον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι τα πορίσματα της ειδικής ομάδας *ΕΕ – Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους* σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού ισχύουν και για το άρθρο 2 παράγραφος 6α. Επιπλέον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η γνωστοποίηση δεν έκανε καμία αναφορά στις προσαρμογές που έγιναν στα κολομβιανά στοιχεία προκειμένου να αντικατοπτρίζεται το κόστος παραγωγής στην Κίνα, πράγμα που θα ήταν απαραίτητο σύμφωνα με το άρθρο 2.2 της ΣΑ, το οποίο προβλέπει την προσαρμογή των στοιχείων τρίτων χωρών που χρησιμοποιήθηκαν από την αρμόδια για την έρευνα αρχή, ώστε να αντικατοπτρίζεται το κόστος παραγωγής στη χώρα καταγωγής.

(72) Η Επιτροπή απάντησε ότι, όπως εξηγήθηκε ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 68 και 70, τα πορίσματα των ερευνών του ΠΟΕ μέχρι σήμερα, καθώς και της ειδικής ομάδας *ΕΕ – Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους*, δεν αφορούσαν ειδικά την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, αλλά του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Το σημαντικότερο είναι ότι τα πορίσματα σχετικά με την εν λόγω διαφορά δεν είναι οριστικά, καθώς τόσο η ΕΕ όσο και η Ρωσία τα έχουν προσβάλει και, ως εκ τούτου, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του ΠΟΕ, δεν έχουν νομικό καθεστώς στο σύστημα της GATT ή του ΠΟΕ δεδομένου ότι δεν έχουν εγκριθεί μέσω αποφάσεων των ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ της GATT ή των μελών του ΠΟΕ. Επιπλέον, η εν λόγω έκθεση της ειδικής ομάδας αναφέρει συγκεκριμένα ότι οι αντίστοιχες διατάξεις δεν έχουν την ίδια ουσία και έχουν διαφορετικές νομικές συνέπειες από το άρθρο 2 παράγραφος 6α. Εξίσου σημαντικό, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 53 και αναλύεται περαιτέρω στην αιτιολογική σκέψη 74 πιο κάτω, είναι ότι η σχετική νομολογία του ΠΟΕ επιτρέπει τη χρήση στοιχείων από τρίτη χώρα, όπου αυτό δικαιολογείται. Όσον αφορά τα στοιχεία από την Κολομβία, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς βασίζουν εκ νέου τον ισχυρισμό τους σε ανάμειξη των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και του άρθρου 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Όπως εξηγείται λεπτομερώς πιο κάτω στα σημεία 3.3 έως 3.8 του παρόντος κανονισμού και στις ειδικές γνωστοποιήσεις, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα σχετικά στοιχεία από την Κολομβία (ή από άλλες πηγές για ορισμένους συντελεστές παραγωγής) σε πλήρη συμφωνία με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Στη σχετική αξία έγιναν ορισμένες προσαρμογές για να υπολογιστούν οι τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή οι δείκτες αναφοράς, ώστε να κατασκευαστεί η κανονική αξία. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(73) Τέταρτον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι το πόρισμα της Επιτροπής σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ στις αιτιολογικές σκέψεις 170-186 της γνωστοποίησης και η πρόθεσή της να διατηρήσει τα ισχύοντα μέτρα δεν ήταν νόμιμα υπό το πρίσμα των πορισμάτων της ειδικής ομάδας *ΕΕ – Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους*σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 3 της ΣΑ. Το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς προέτρεψαν την Επιτροπή να εξηγήσει και να αιτιολογήσει λεπτομερώς τον νομικό ισχυρισμό της στην αιτιολογική σκέψη 53 της γνωστοποίησης ότι η μεθοδολογία που βασίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού συνάδει με τις ισχύουσες διατάξεις της ΣΑ και τη νομολογία.

(74) Για μια ακόμη φορά η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι τα πορίσματα της εν λόγω έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ δεν είναι οριστικά, καθώς τόσο η ΕΕ όσο και η Ρωσία τα έχουν προσβάλει και, ως εκ τούτου, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του ΠΟΕ, δεν έχουν νομικό καθεστώς στο σύστημα της GATT ή του ΠΟΕ δεδομένου ότι δεν έχουν εγκριθεί μέσω αποφάσεων των ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ της GATT ή των μελών του ΠΟΕ. Επιπλέον, η ειδική ομάδα αποφάνθηκε ρητά ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητές της, δεδομένης της διαφορετικής ουσίας και των διαφορετικών νομικών συνεπειών της διάταξης σε σύγκριση με το άρθρο 2 παράγραφος 5. Επίσης, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 53, η Επιτροπή θεωρεί ότι, σύμφωνα με τα πορίσματα στην υπόθεση του ΠΟΕ *ΕΕ – Βιοντίζελ* (DS473), οι διατάξεις του βασικού κανονισμού που εφαρμόζονται γενικά σε όλα τα μέλη του ΠΟΕ, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, επιτρέπουν τη χρήση στοιχείων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων, όταν η εν λόγω προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν συγκεκριμένα πορίσματα από το όργανο επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ σχετικά με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α, η Επιτροπή έκρινε ότι, εάν τα πορίσματα στην υπόθεση *ΕΕ – Βιοντίζελ* (DS473) θεωρηθούν σχετικά εντός του διαφορετικού πλαισίου και στην κατάσταση που εμπίπτει στο άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, συνάδουν πλήρως σε κάθε περίπτωση με τη δυνατότητα χρήσης στοιχείων εκτός χώρας για την παραγωγή μη στρεβλωμένων τιμών σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Ως εκ τούτου, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.

(75) Πέμπτον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι μετά τη λήξη του πρωτοκόλλου προσχώρησης της Κίνας στον ΠΟΕ, τον Δεκέμβριο του 2016, δεν υπάρχει νομική βάση στον ΠΟΕ για την εφαρμογή υπολογισμού της κανονικής αξίας εκτός του πλαισίου της ΣΑ του ΠΟΕ. Ως εκ τούτου, η ΕΕ δεσμεύεται από τις διεθνείς υποχρεώσεις της να τηρεί αυστηρά τις διατάξεις του άρθρου 2 της ΣΑ για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(76) Κατ' αρχάς, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι στις διαδικασίες αντιντάμπινγκ που αφορούν προϊόντα από την Κίνα, τα μέρη του τμήματος 15 του πρωτοκόλλου προσχώρησης της Κίνας στον ΠΟΕ που δεν έχουν λήξει εξακολουθούν να ισχύουν κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, τόσο όσον αφορά το πρότυπο της οικονομίας της αγοράς όσο και όσον αφορά τη χρήση μεθοδολογίας η οποία δεν βασίζεται σε αυστηρή σύγκριση με τις τιμές ή το κόστος της Κίνας. Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/2321 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([19]) έχοντας ως νομική βάση το άρθρο 207 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 53, οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α συνάδουν απόλυτα με τις διεθνείς υποχρεώσεις της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών κανόνων του ΠΟΕ. Δεδομένου ότι η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στο σημείο 3.2.1 ότι είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην παρούσα έρευνα και η διάταξη αυτή συνάδει απόλυτα με τους κανόνες του ΠΟΕ, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(77) Έκτον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς δήλωσαν ότι τα πορίσματα της έρευνας βασίστηκαν σε μεγάλο βαθμό στην έκθεση της Επιτροπής του 2017, η οποία δεν αφορά ειδικά τον κλάδο παραγωγής του κιτρικού οξέος, αλλά γενικότερα τον ευρύτερο κλάδο παραγωγής των χημικών προϊόντων, τις αγορές πρώτων υλών προηγούμενου σταδίου και/ή στοιχεία της κινεζικής οικονομίας και των πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης τα οποία είναι σαφές ότι δεν αφορούν τον κλάδο παραγωγής του κιτρικού οξέος. Στο πλαίσιο αυτό, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς παρατήρησαν ότι, σύμφωνα με τα πορίσματα του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ στην υπόθεση *ΗΠΑ – Αντισταθμιστικά μέτρα*, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε κατά περίπτωση προσδιορισμό των τυχόν στρεβλώσεων. Το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς πρόσθεσαν ότι δεν συμφωνούν με τη δήλωση της Επιτροπής ότι τα εν λόγω πορίσματα είναι άσχετα με την παρούσα υπόθεση, διότι αφορούν τη συμφωνία του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα. Το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς τόνισαν ότι τα πορίσματα αυτά είναι σχετικά και με την παρούσα υπόθεση.

(78) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, βάσει της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα, το πλαίσιο των στρεβλώσεων εξετάζεται από την πλευρά των επιδοτήσεων τις οποίες συνεπάγονται προς όφελος των παραγωγών-εξαγωγέων. Επακόλουθο των διαδικασιών αυτών είναι η επιβολή αντισταθμιστικού δασμού που υπολογίζεται ειδικά με βάση το ποσό της ζημιογόνας επιδότησης που διαπιστώνεται από την αρμόδια για την έρευνα αρχή. Αντίθετα, στο πλαίσιο της έρευνας αντιντάμπινγκ βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η ανάλυση δεν επικεντρώνεται στο κατά πόσον οι εν λόγω στρεβλώσεις ισοδυναμούν με αντισταθμίσιμη επιδότηση και πληρούν τους σχετικούς όρους, αλλά κατά πόσον είναι σημαντικές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) και, ως εκ τούτου, δικαιολογούν την εφαρμογή της μεθοδολογίας για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας που προβλέπεται στην εν λόγω διάταξη. Η έννομη τάξη, οι καταστάσεις και το πλαίσιο στο οποίο βασίζονται είναι διαφορετικά, εξυπηρετούν διαφορετικούς σκοπούς και έχουν διαφορετικές έννομες συνέπειες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενέμεινε στην άποψή της ότι τα πορίσματα στην προαναφερόμενη υπόθεση δεν είναι σχετικά με την τρέχουσα έρευνα και, κατά συνέπεια, απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

(79) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η έκθεση της Επιτροπής του 2017 δεν περιλαμβάνει ειδικό κεφάλαιο για το κιτρικό οξύ, η Επιτροπή επισήμανε ότι η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων που οδηγούν στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν συνδέεται με την ύπαρξη ειδικού κεφαλαίου για τον κλάδο παραγωγής το οποίο να καλύπτει το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Στην έκθεση περιγράφονται διάφορα είδη στρεβλώσεων που παρατηρούνται στη ΛΔΚ, οι οποίες είναι εγκάρσιες, ισχύουν για ολόκληρη την κινεζική οικονομία και επηρεάζουν τις τιμές και/ή τις πρώτες ύλες και το κόστος παραγωγής του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Επιπλέον, η έκθεση δεν είναι η μόνη πηγή αποδεικτικών στοιχείων που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον προσδιορισμό της, καθώς χρησιμοποιήθηκαν και συμπληρωματικά στοιχεία για τον σκοπό αυτό. Όπως εξηγείται στα σημεία 3.2.1.2 έως 3.2.1.9 πιο κάτω, ο κλάδος παραγωγής του κιτρικού οξέος υπόκειται σε σειρά κυβερνητικών παρεμβάσεων οι οποίες περιγράφονται στην έκθεση (συμπεριλαμβάνεται στα πενταετή προγράμματα και σε άλλα έγγραφα, στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες, χρηματοοικονομικές στρεβλώσεις κ.λπ.), οι οποίες παρατίθενται ρητά και αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό. Επιπλέον, στις αιτιολογικές σκέψεις 94, 97, 100 και 101 του παρόντος κανονισμού αναλύονται και ορισμένες στρεβλώσεις που αφορούν τον κλάδο παραγωγής του κιτρικού οξέος και/ή τις πρώτες ύλες και τις εισροές του εν λόγω κλάδου, πέρα από τις σημαντικές στρεβλώσεις που ήδη περιέχονται στην έκθεση. Οι συνθήκες της αγοράς και οι υποκείμενες πολιτικές και τα προγράμματα που προκαλούν σημαντικές στρεβλώσεις εξακολουθούν να εφαρμόζονται στον κλάδο παραγωγής του κιτρικού οξέος και στο κόστος παραγωγής του, παρά το γεγονός ότι η έκθεση δημοσιεύτηκε τον Δεκέμβριο του 2017. Κανένα μέρος δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία περί του αντιθέτου. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

([19]) ΕΕ L 338 της 19.12.2017, σ. 1.

(80) Έβδομον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι, ενώ η Επιτροπή ανέφερε διάφορες κατευθυντήριες κυβερνητικές αρχές και εκτελεστικές διατάξεις που επιτρέπουν ή μπορούν ακόμη και να επιβάλλουν ρητά κρατικές παρεμβάσεις στην οικονομία, η Επιτροπή δεν απέδειξε την ύπαρξη πραγματικών στρεβλώσεων ως συνέπεια του γεγονότος αυτού. Το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς πρόσθεσαν ότι σύμφωνα με τα πορίσματα του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου για την υπόθεση *ΗΠΑ – Αντισταθμιστικά μέτρα* «η ύπαρξη στρέβλωσης των τιμών που προκύπτει από κρατική παρέμβαση πρέπει να αποδεικνύεται και να εξηγείται επαρκώς» και ότι «ο προσδιορισμός πρέπει να γίνεται κατά περίπτωση». Το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν περαιτέρω ότι η ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με τη στρέβλωση των τιμών πρέπει να γίνεται για κάθε παραγωγό και κάθε κόστος ξεχωριστά, καθώς κρατική παρέμβαση μπορεί να ασκείται, για παράδειγμα, σε διάφορα επίπεδα διακυβέρνησης και όσον αφορά διάφορες περιοχές μέσα στη χώρα, με αποτέλεσμα να μην επηρεάζονται όλοι οι παραγωγοί του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας σε όλα τα μέρη της χώρας με τον ίδιο τρόπο.

(81) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) ορίζει ότι, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη την «ενδεχόμενη επίπτωση» των στοιχείων που απαριθμούνται στο εν λόγω άρθρο. Τα πορίσματα στα σημεία 3.2.1.2 έως 3.2.1.9 του παρόντος κανονισμού δείχνουν ότι οι Κινέζοι παραγωγοί κιτρικού οξέος έχουν πράγματι προτιμησιακή πρόσβαση σε κρατική χρηματοδότηση και ότι υπάρχουν στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας όσον αφορά και τα έξι στοιχεία που υποδεικνύουν στρεβλώσεις, όπως απαριθμούνται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β). Ως εκ τούτου, η ύπαρξη τέτοιων στρεβλώσεων στον κλάδο έχει σημασία για την αξιολόγηση της ύπαρξης στρεβλώσεων βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β). Επίσης, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, ανεξάρτητα από το αν οι παραγωγοί-εξαγωγείς πράγματι επηρεάστηκαν από την άμεση κρατική παρέμβαση, όπως είναι η είσπραξη επιδοτήσεων, οι προμηθευτές τους ή άλλοι παράγοντες που συμμετέχουν στις αγορές προηγούμενου ή επόμενου σταδίου της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος είναι πιθανό να έχουν επηρεαστεί από κρατική παρέμβαση, όπως είναι η προτιμησιακή πρόσβαση σε χρηματοδότηση, γεγονός που αποτελεί πρόσθετη ένδειξη του ότι οι τιμές ή το κόστος δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς. Ως προς την αναφορά στα πορίσματα του ΠΟΕ για την υπόθεση *ΗΠΑ – Αντισταθμιστικά μέτρα*, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 57 και 78, η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι δεν είναι συναφή στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, δεδομένου ότι αφορούν το μέσο κατά των επιδοτήσεων και, σε κάθε περίπτωση, δεν μεταβάλλουν τα πορίσματα για την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(82) Τέλος, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η γνωστοποίηση παρέλειψε συστηματικά, τόσο όσον αφορά τις αναφορές της σε πολιτικές ή προγράμματα της γενικής κυβέρνησης όσο και όσον αφορά συγκεκριμένα την εικαζόμενη κρατική παρέμβαση στον τομέα του κιτρικού οξέος, να παραθέσει περιπτώσεις πραγματικής κρατικής παρέμβασης στις δραστηριότητες των Κινέζων παραγωγών κιτρικού οξέος με αποτέλεσμα τη στρέβλωση των τιμών των εν λόγω παραγωγών. Ως παράδειγμα, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ανέφεραν το κυβερνητικό πρόγραμμα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 76 της γνωστοποίησης, βάσει του οποίου ενθαρρύνονται οι παραγωγοί κιτρικού οξέος να δημιουργήσουν μεγαλύτερες επιχειρήσεις μέσω συγχωνεύσεων και αναδιοργανώσεων. Το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι το αναφερόμενο πρόγραμμα αφορά μόνο ορισμένες επαρχίες, περιφέρειες ή περιοχές παραγωγής, πράγμα που σημαίνει ότι ακόμη και η ενθάρρυνση δεν επεκτείνεται συνολικά σε όλους τους παραγωγούς σε ολόκληρη την Κίνα, γεγονός που θα δικαιολογούσε και πάλι ανάλυση και γνωστοποίηση για κάθε παραγωγό ξεχωριστά. Επιπλέον, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς πρόσθεσαν ότι η απλή «ενθάρρυνση» δεν ισοδυναμεί στην πραγματικότητα με πραγματική παρέμβαση που απαιτεί συγχωνεύσεις/αναδιοργανώσεις και η Επιτροπή δεν έδωσε παραδείγματα πραγματικής παρέμβασης. Τέλος, το CCCMC και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι το ίδιο έγγραφο περιλάμβανε και άλλα μέτρα, όπως η εφαρμογή των προτύπων περιβαλλοντικής προστασίας, οι προσπάθειες επαλήθευσης της καθαρής παραγωγής και οι συνολικές βελτιώσεις της εξοικονόμησης ενέργειας και της μείωσης των εκπομπών, η μείωση της κατανάλωσης ενέργειας και νερού και η προώθηση της καθαρής παραγωγής και της ανακύκλωσης. Όλα αυτά τα μέτρα θα ήταν ευλόγως αποδοτικότερα στην εφαρμογή τους εάν οι μονάδες παραγωγής είναι μεγαλύτερες, όπως ενθαρρύνονται.

(83) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η κυβερνητική «ενθάρρυνση» ορισμένων δράσεων, όπως οι συγχωνεύσεις και οι αναδιοργανώσεις για τη δημιουργία μεγαλύτερων ομίλων ετερογενών δραστηριοτήτων, δεν είναι απλώς κενές δηλώσεις και συστάσεις, αλλά ότι υπάρχουν πραγματικά χρηματοοικονομικά κίνητρα που στηρίζουν τις συστάσεις που διατυπώνει η κυβέρνηση στα επίσημα προγράμματα (βλέπε σημείο 3.2.1.8 και αιτιολογική σκέψη 110 ειδικότερα). Ακόμη και αν, με βάση το πρόγραμμά της, η κινεζική κυβέρνηση δεν εξανάγκαζε ή δεν υποχρέωνε τις εταιρείες να ομαδοποιηθούν σε μεγαλύτερες οντότητες, κάτι που δεν συμβαίνει, σε κάθε περίπτωση υπάρχουν συγκεκριμένα χρηματοοικονομικά οφέλη ή ευνοϊκοί όροι δανεισμού στη διάθεση των επιχειρήσεων που αποφασίζουν να ακολουθήσουν τις συστάσεις του προγράμματος, με αποτέλεσμα να στρεβλώνονται οι δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς που θα καθοδηγούσαν τις εταιρείες αν δεν υπήρχαν τα προγράμματα αυτά. Εν πάση περιπτώσει, η ανάλυση και τα πορίσματα στα σημεία 3.2.1.2 έως 3.2.1.9 του παρόντος κανονισμού καταδεικνύουν σαφώς την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στον κλάδο παραγωγής του κιτρικού οξέος και το γεγονός ότι είναι πιθανό να επηρεάσουν τους προμηθευτές πρώτων υλών των παραγωγών του υπό εξέταση προϊόντος.

(84) Επομένως, η Επιτροπή προχώρησε στην εξέταση του κατά πόσον ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην έκθεση, τα οποία αντλήθηκαν από δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η συγκεκριμένη ανάλυση κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην κινεζική οικονομία γενικότερα, αλλά και την ειδική κατάσταση της αγοράς στον σχετικό κλάδο παραγωγής, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος. Στη βάση αυτή, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

3.2.1.2. Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα

(85) Το οικονομικό σύστημα της Κίνας βασίζεται στην έννοια της «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς». Η συγκεκριμένη έννοια κατοχυρώνεται στο κινεζικό Σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της Κίνας. Η βασική αρχή είναι η «σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, ήτοι η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους». Η κρατική οικονομία είναι η «κινητήρια δύναμη της εθνικής οικονομίας» και το κράτος έχει την εντολή να «εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξή της» ([20]). Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά και επιβάλλει ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις βασικές νομοθετικές πράξεις. Το κινεζικό εμπράγματο δίκαιο αποτελεί εξαιρετικό παράδειγμα: σύμφωνα μ' αυτό η Κίνα βρίσκεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας είναι αποδεκτές, με τη νομοθεσία να τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία ([21]).

(86) Επιπλέον, βάσει του κινεζικού δικαίου, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ). Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), σχηματίζοντας μια υπερκατασκευή στην οποία οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αδύνατον να διακριθούν. Μετά την τροποποίηση του κινεζικού συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο ηγετικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο, καθώς επιβεβαιώθηκε στο κείμενο του άρθρου 1 του συντάγματος. Έπειτα από την ήδη υπάρχουσα πρώτη περίοδο της διάταξης: «[τ]ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας» προστέθηκε η ακόλουθη νέα δεύτερη περίοδος: «[τ]ο κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγετική θέση του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας» ([22]). Το γεγονός αυτό καταδεικνύει τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο που ασκεί το ΚΚΚ στο οικονομικό σύστημα της Κίνας. Αυτή η ηγετική θέση και ο έλεγχος είναι εγγενείς στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνουν κατά πολύ τη συνηθισμένη κατάσταση σε άλλες χώρες, στις οποίες οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο εντός των ορίων του οποίου αλληλεπιδρούν οι δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.

(87) Το κινεζικό κράτος ασκεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων οι οποίοι συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που θέτει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζουν τις κρατούσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά ([23]). Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και το επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.

(88) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω προγραμμάτων καλύπτει ένα ολοκληρωμένο και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Τα προγράμματα σε περιφερειακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά προγράμματα θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα προγράμματα καθορίζουν επίσης τα μέσα για τη στήριξη των σχετικών κλάδων παραγωγής/τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων θα πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα προγράμματα εξακολουθούν να περιέχουν ρητούς στόχους παραγωγής, ενώ αυτό ήταν σύνηθες χαρακτηριστικό προηγούμενων κύκλων προγραμματισμού. Σύμφωνα με τα προγράμματα, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα διακρίνονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.). Οι οικονομικοί φορείς, τόσο οι ιδιωτικοί όσο και οι κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες

([20]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 6-7.
([21]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 10.
([22]) Διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (τελευταία προβολή 15 Ιουλίου 2019).
([23]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 20-21.

προς τις πραγματικότητες που επιβάλλει το σύστημα προγραμματισμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των προγραμμάτων αλλά και στο γεγονός ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των προγραμμάτων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, παρακινώντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα προγράμματα (βλέπε επίσης σημείο 3.2.1.5 πιο κάτω) ([24]).

(89) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των οικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κίνας κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Οι εν λόγω τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που θέτει η κυβέρνηση στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου (βλέπε επίσης σημείο 3.2.1.8 πιο κάτω) ([25]). Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επίσης, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα, πλην του τραπεζικού τομέα, συστήνονται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος στη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά στη διασφάλιση του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ([26]).

(90) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες σύναψης δημοσίων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη στόχων πολιτικής πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, υπονομεύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις αρχές που βασίζονται στην αγορά στον τομέα αυτόν. Η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι οι δημόσιες συμβάσεις θα πρέπει να συνάπτονται κατά τρόπο που να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των συγκεκριμένων στόχων παραμένει απροσδιόριστη, αφήνοντας έτσι ευρύ περιθώριο εκτίμησης στα όργανα λήψης αποφάσεων ([27]). Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και το μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων, καθώς και τα διάφορα κίνητρα, οι περιορισμοί και οι απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις, χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε βασικούς τομείς ή η ενίσχυση της εγχώριας βιομηχανίας ([28]).

(91) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, τα οποία προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Αυτές οι σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στον ελεύθερο ανταγωνισμό των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([29]).

3.2.1.3. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής.

(92) Στην Κίνα, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αποτελούν ουσιώδες στοιχείο της οικονομίας.

(93) Η κινεζική κυβέρνηση και το ΚΚΚ διατηρούν δομές που εξασφαλίζουν τη συνεχή επιρροή τους στις επιχειρήσεις και ιδίως στις κρατικές επιχειρήσεις. Το κράτος (και, από πολλές απόψεις, και το ΚΚΚ) όχι μόνο διαμορφώνει ενεργά και εποπτεύει την εφαρμογή των γενικών οικονομικών πολιτικών από τις επιμέρους κρατικές επιχειρήσεις, αλλά διεκδικεί επίσης τα δικαιώματά του για συμμετοχή στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων από τις επιχειρήσεις αυτές. Αυτό γίνεται συνήθως μέσω της εναλλαγής στελεχών μεταξύ κρατικών αρχών και κρατικών επιχειρήσεων, μέσω της παρουσίας μελών του κόμματος στα εκτελεστικά όργανα των κρατικών επιχειρήσεων και της ύπαρξης κομματικών πυρήνων στις επιχειρήσεις (βλέπε επίσης σημείο 3.2.1.4), καθώς και μέσω της διαμόρφωσης της εταιρικής δομής του τομέα των κρατικών επιχειρήσεων ([30]). Σε αντάλλαγμα, οι κρατικές επιχειρήσεις κατέχουν ιδιαίτερη θέση στην κινεζική οικονομία, η οποία

([24]) Έκθεση – κεφάλαιο 3, σ. 41, 73-74.
([25]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 120-121.
([26]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 122-135.
([27]) Έκθεση – κεφάλαιο 7, σ. 167-168.
([28]) Έκθεση – κεφάλαιο 8, σ. 169-170, 200-201.
([29]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 15-16, Έκθεση – κεφάλαιο 4, σ. 50, σ. 84, Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 108-9.
([30]) Έκθεση – κεφάλαιο 3, σ. 22-24 και κεφάλαιο 5, σ. 97-108.

συνεπάγεται ορισμένα οικονομικά οφέλη, και ιδίως την προστασία τους από τον ανταγωνισμό και την προτιμησιακή πρόσβασή τους στις σχετικές εισροές, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης ([31]). Τα στοιχεία που δείχνουν ότι οι επιχειρήσεις του κλάδου παραγωγής του κιτρικού οξέος υπόκεινται σε κυβερνητικό έλεγχο αναλύονται περαιτέρω στο σημείο 3.2.1.4 πιο κάτω.

(94) Συγκεκριμένα, στον κλάδο παραγωγής του κιτρικού οξέος, είναι προφανές ότι η ιδιοκτησία ανήκει σε κάποιο βαθμό στην κινεζική κυβέρνηση. Η έρευνα έδειξε ότι τουλάχιστον τρεις από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι εταιρείες COFCO, Jiangsu Guoxin Union Energy και Laiwu Taihe, είναι κρατικές επιχειρήσεις. Επιπλέον, σύμφωνα με το 13ο πενταετές πρόγραμμα μεταποίησης σιτηρών και ελαίων, ο κλάδος παραγωγής του κιτρικού οξέος ενθαρρύνεται να δημιουργήσει μεγαλύτερες επιχειρήσεις μέσω συγχωνεύσεων και αναδιοργανώσεων ([32]). Η ενθάρρυνση αυτή αποτελεί απόδειξη της ανάμειξης της κυβέρνησης σε θέματα της βιομηχανίας.

(95) Λόγω του υψηλού επιπέδου κυβερνητικής παρέμβασης και της κυριαρχίας των κρατικών επιχειρήσεων στον κλάδο παραγωγής κιτρικού οξέος, ακόμα και οι ιδιωτικές εταιρείες παραγωγών δεν μπορούν να λειτουργήσουν με συνθήκες ελεύθερης αγοράς. Είναι γεγονός ότι τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον κλάδο παραγωγής κιτρικού οξέος υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση, όπως παρουσιάζεται στο σημείο 3.2.1.5 πιο κάτω.

3.2.1.4. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος

(96) Πέρα από την άσκηση ελέγχου στην οικονομία μέσω της ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων και άλλων μέσων, η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας ([33]), οι πυρήνες του ΚΚΚ τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το κινεζικό εταιρικό δίκαιο, σε κάθε εταιρεία πρέπει να συγκροτείται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στον καταστατικό χάρτη του ΚΚΚ ([34])) και η εταιρεία πρέπει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται ότι δεν είχε τηρηθεί ή δεν είχε εφαρμοστεί αυστηρά. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ επέτεινε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ έχει ασκήσει πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία ([35]). Το 2017 αναφέρθηκε ότι υπήρχαν κομματικοί πυρήνες στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο σε σχέση με τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ([36]). Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών κιτρικού οξέος και των προμηθευτών των εισροών τους.

(97) Ειδικά στον κλάδο παραγωγής κιτρικού οξέος, όπως επισημάνθηκε ήδη, ορισμένες εταιρείες παραγωγής ανήκουν στο κράτος. Επιπλέον, η έρευνα αποκάλυψε ότι τα ανώτερα διοικητικά στελέχη πέντε παραγωγών κιτρικού οξέος, δηλαδή των εταιρειών Cofco, Weifang Ensign, RZBC, Jiangsu Guoxin και Laiwu Taihe Biochemistry, έχουν δεσμούς με το ΚΚΚ και συμμετοχή σε δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης.

(98) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές (βλέπε επίσης σημείο 3.2.1.8 πιο κάτω), καθώς και στην προμήθεια πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ([37]). Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, στον κλάδο παραγωγής κιτρικού οξέος και άλλους κλάδους (όπως ο χρηματοπιστωτικός τομέας και οι κλάδοι των εισροών) επιτρέπουν στην κινεζική κυβέρνηση να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

([31]) Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 104-9.
([32]) Βλέπε Grain and Oil Processing 13th Five-Year Plan, τμήμα IV.2.1, διαθέσιμο στη διεύθυνση http://www.gov.cn/xinwen/2017-01/03/content_5155835.htm (τελευταία προβολή 21 Δεκεμβρίου 2020).
([33]) Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 100-1.
([34]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 26.
([35]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 31-2.
([36]) Διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (τελευταία προβολή 15 Ιουλίου 2019).
([37]) Έκθεση – Κεφάλαια 14.1 έως 14.3.

3.2.1.5. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς

(99) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα προγραμματισμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους θα πρέπει να εστιαστούν η κεντρική και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν όλους σχεδόν τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα όργανα προγραμματισμού είναι δεσμευτικού χαρακτήρα και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την υλοποίηση των προγραμμάτων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στην Κίνα έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση και όχι την κατανομή σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([38]).

(100) Αν και ο κλάδος παραγωγής κιτρικού οξέος δεν αποτελεί βασικό κλάδο παραγωγής στην Κίνα, οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του κιτρικού οξέος υπόκεινται σε αυστηρές ρυθμίσεις στην Κίνα. Η κύρια πρώτη ύλη, ο αραβόσιτος, υπόκειται σε πολύ αυστηρή ρύθμιση.

(101) Η Κίνα διατηρεί μεγάλες ποσότητες αποθεμάτων αραβοσίτου που επιτρέπουν στην κυβέρνηση να μειώνει και να αυξάνει τεχνητά τις τιμές του εν λόγω βασικού προϊόντος αγοράζοντας ή πωλώντας μεγάλες ποσότητες αραβοσίτου στην αγορά. Παρόλο που η Κίνα άρχισε να προσεγγίζει το πρόβλημα των υπερβολικών αποθεμάτων αραβοσίτου το 2016, τα αποθεματά της εξακολουθούν να είναι πολύ μεγάλα και να έχουν στρεβλωτικές επιπτώσεις στις τιμές ([39]). Επιπλέον, η κυβέρνηση ελέγχει τις διάφορες πτυχές ολόκληρης της αξιακής αλυσίδας του αραβοσίτου, συμπεριλαμβανομένων των επιδοτήσεων για την παραγωγή αραβοσίτου ([40]) και της εποπτείας της μεταποίησης: «[ό]λες οι τοπικές αρχές επεκτείνουν την παρακολούθηση και την ανάλυση της προσφοράς και της ζήτησης αραβοσίτου στις σχετικές περιοχές, ενισχύουν την εποπτεία της φάσης κατασκευής και της φάσης μετά την κατασκευή των έργων για την εις βάθος κατεργασία του αραβοσίτου, ενισχύουν την ισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης αραβοσίτου και εγγυώνται την εθνική επισιτιστική ασφάλεια» ([41]). Επίσης, στη ΛΔΚ εφαρμόζονται μέτρα ελέγχου των επενδύσεων: «[η] καταχώριση της κατασκευής έργων εις βάθος κατεργασίας αραβοσίτου πρέπει να βασίζεται σε εναρμονισμένη διαχείριση σύμφωνα με το υπ' αριθ. 673 διάταγμα του Εθνικού Συμβουλίου» ([42]). Αυτή η ανάμειξη της κυβέρνησης σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα έχει, τουλάχιστον δυνητικά, στρεβλωτική επίδραση στις τιμές.

(102) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να παροτρύνει τους φορείς εκμετάλλευσης να συμμορφώνονται με τους στόχους δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής αραβοσίτου· ο αραβόσιτος αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παρασκευή κιτρικού οξέος. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

3.2.1.6. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων του πτωχευτικού, του εταιρικού ή του εμπράγματου δικαίου

(103) Σύμφωνα με τα στοιχεία του φακέλου, το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα είναι ανεπαρκές για την επίτευξη των κύριων στόχων που το ίδιο έχει θέσει, όπως ο δίκαιος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Τούτο φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δίκαιο στην Κίνα βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές όπως τα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή. Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από ορισμένες ελλείψεις οι οποίες στην πράξη λειτουργούν αποτρεπτικά όσον αφορά την υποβολή αίτησης για πτώχευση. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ([43]).

(104) Επιπλέον, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαιτέρως εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στην Κίνα ([44]). Όλες οι εκτάσεις ανήκουν στο κινεζικό κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας). Η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε

([38]) Έκθεση – κεφάλαιο 4, σ. 41-42, 83.
([39]) Έκθεση – κεφάλαιο 12, σ. 319.
([40]) Πληροφορίες σχετικά με τις επιδοτήσεις από τον ιστότοπο του υπουργείου Γεωργίας: http://www.moa.gov.cn/gk/zcfg/qnhnzc/201904/t20190416_6179338.htm.
([41]) Βλέπε την ανακοίνωση υπ' αριθ. 2017/627 της NDRC με την οποία καταργείται η «Ανακοίνωση της NDRC για θέματα σχετικά με τη διαχείριση των έργων εις βάθος κατεργασίας αραβοσίτου», η οποία είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/cyfz/zcyfz/201704/t20170417_1149901.html.
([42]) Ό.π.
([43]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 138-149.
([44]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 216.

τιμές αγοράς, για παράδειγμα με τη θέσπιση διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες διατάξεις συχνά δεν τηρούνται, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς ([45]). Επιπλέον, μέσω της κατανομής της γης, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών προγραμμάτων ([46]).

(105) Η Επιτροπή κατέληξε προκαταρκτικά στο συμπέρασμα ότι το πτωχευτικό, το εταιρικό και το εμπράγματο δίκαιο της Κίνας δεν λειτουργούν σωστά και ως εκ τούτου προκαλούν στρεβλώσεις λόγω της διάσωσης αφερέγγυων εταιρειών και της παροχής δικαιωμάτων χρήσης γης στην Κίνα. Όπως και σε άλλους τομείς της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί κιτρικού οξέος υπόκεινται στη νομοθεσία αυτή και, κατά συνέπεια, στις εκ των άνω προς τα κάτω στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή της. Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση τα εν λόγω πορίσματα.

(106) Με βάση τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου στον τομέα του κιτρικού οξέος, μεταξύ άλλων και όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν.

3.2.1.7. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

(107) Στην Κίνα δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως ένα σύστημα μισθών βάσει της αγοράς, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η Κίνα δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (στο εξής: ΔΟΕ), ιδίως αυτές που αφορούν την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ([47]). Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, δραστηριοποιείται μία μόνο συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές και οι δεσμεύσεις της όσον αφορά τις συλλογικές διαπραγματεύσεις και την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένουν υποτυπώδεις ([48]). Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, γεγονός που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα των παροχών κοινωνικής ασφάλισης και των λοιπών παροχών για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής. Αυτό έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση καταχώρισης τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωσης καταχώρισης τόπου διαμονής ([49]). Από τα εν λόγω πορίσματα προκύπτει η ύπαρξη στρέβλωσης όσον αφορά το μισθολογικό κόστος στην Κίνα.

(108) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο κλάδος παραγωγής κιτρικού οξέος δεν υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που περιγράφεται πιο πάνω. Συνεπώς, ο κλάδος παραγωγής κιτρικού οξέος επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ή των βασικών πρώτων υλών για την παραγωγή του) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στην Κίνα).

3.2.1.8. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος

(109) Η πρόσβαση σε κεφάλαια για τους επιχειρηματικούς φορείς στην Κίνα υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

(110) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ([50]), οι οποίες, για τη χορήγηση πρόσβασης σε χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω της ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ([51]) και, όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κυβέρνηση. Με τον τρόπο αυτόν, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να

([45]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 213-215.
([46]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 209-211.
([47]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 332-337.
([48]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 336.
([49]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 337-341.
([50]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 114-117.
([51]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 119.

αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ([52]). Η κατάσταση επιδεινώνεται από πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([53]).

(111) Παρά το γεγονός ότι αναγνωρίζεται πως διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διαφόρων νομικών πράξεων.

(112) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, λόγω του γεγονότος ότι η εκτίμηση επικινδυνότητας επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης. Οι εκτιμήσεις καταδεικνύουν σαφώς ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας αντιστοιχούν συστηματικά σε χαμηλότερες διεθνείς αξιολογήσεις ([54]).

(113) Η κατάσταση επιδεινώνεται από πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([55]). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τον μεροληπτικό δανεισμό στις κρατικές επιχειρήσεις, τις μεγάλες ιδιωτικές εταιρείες που έχουν καλές διασυνδέσεις και τις επιχειρήσεις κομβικών βιομηχανικών τομέων, γεγονός που υποδηλώνει ότι η διαθεσιμότητα κεφαλαίων και το κόστος τους δεν είναι ισοδύναμα για όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην αγορά.

(114) Δεύτερον, το κόστος δανεισμού έχει διατηρηθεί με τεχνητό τρόπο σε χαμηλά επίπεδα, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Το γεγονός αυτό έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμη χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων. Αυτό καθίσταται σαφές από την πρόσφατη αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της κερδοφορίας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.

(115) Τρίτον, παρά το γεγονός ότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην απορρέουν από τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Πράγματι, το ποσοστό του δανεισμού με ή κάτω από το βασικό επιτόκιο εξακολουθεί να αντιπροσωπεύει το 45 % του συνόλου του δανεισμού και η προσφυγή σε στοχευμένη πίστωση φαίνεται να έχει ενισχυθεί, δεδομένου ότι το εν λόγω ποσοστό έχει αυξηθεί σημαντικά από το 2015, παρά την επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών. Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια οδηγούν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση κεφαλαίου.

(116) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στην Κίνα υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμένονταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Κατά συνέπεια, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία κατά τα τελευταία έτη. Αντιμετωπίζοντας μια κατάσταση ολοένα και αυξανόμενων επισφαλών χρεών, η κινεζική κυβέρνηση επέλεξε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων. Ως εκ τούτου, τα ζητήματα των επισφαλών απαιτήσεων αντιμετωπίστηκαν με τη μετακύλιση του χρέους, δημιουργώντας έτσι τις λεγόμενες εταιρείες «ζόμπι», ή με τη μεταβίβαση της κυριότητας του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να αντιμετωπιστεί απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμηθούν οι αιτίες του.

(117) Ουσιαστικά, παρά τα πρόσφατα βήματα που έχουν γίνει για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στην Κίνα επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές.

(118) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο κλάδος παραγωγής του κιτρικού οξέος και/ή οι προμηθευτές του εν λόγω κλάδου θα μπορούσαν να εξαιρεθούν από την προαναφερθείσα κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

([52]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 120.

([53]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

([54]) Βλέπε έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ «Resolving China's Corporate Debt Problem» των Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphaël Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, Οκτώβριος 2016, WP/16/203.

([55]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

3.2.1.9. Ο συστημικός χαρακτήρας των περιγραφόμενων στρεβλώσεων

(119) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην έκθεση αποτελούν χαρακτηριστικό της κινεζικής οικονομίας. Από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω στα σημεία 3.2.1.1 έως 3.2.1.5., καθώς και στο μέρος Α της έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής όπως αναφέρονται πιο πάνω στα σημεία 3.2.1.6 έως 3.2.1.8 και στο μέρος Β της έκθεσης.

(120) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι για την παραγωγή κιτρικού οξέος απαιτείται ευρύ φάσμα εισροών, όπως είναι ο αραβόσιτος, οι αποξηραμένες γλυκοπατάτες, το θειικό οξύ, το υδροχλωρικό οξύ, ο άνθρακας κ.λπ. Σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, οι περισσότεροι από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος προμηθεύονταν όλες τις εισροές τους από την Κίνα, ενώ οι εισαγόμενες εισροές αποτελούν αμελητέο ποσοστό πρώτων υλών των παραγωγών-εξαγωγέων που προμηθεύονται ορισμένες εισροές από το εξωτερικό. Όταν οι παραγωγοί κιτρικού οξέος αγοράζουν ή υπογράφουν συμβάσεις για τις εν λόγω εισροές, οι τιμές τις οποίες καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που προαναφέρθηκαν. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό που υπόκειται στις στρεβλώσεις. Είναι πιθανόν να έχουν δανειστεί κεφάλαια που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα προγραμματισμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.

(121) Κατά συνέπεια, οι εγχώριες τιμές πώλησης του κιτρικού οξέος όχι μόνο δεν είναι κατάλληλες για χρήση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.) αλλοιώνεται, επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Α και Β της έκθεσης. Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη την Κίνα. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη στην Κίνα, ακόμη και αν συνδυάζει πολλούς συντελεστές παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής κ.ο.κ. Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.2.1.10. Συμπέρασμα

(122) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στα σημεία 3.2.1.2. έως 3.2.1.9, η οποία περιλαμβάνει εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της Κίνας στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον κλάδο παραγωγής του κιτρικού οξέος (συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος), έδειξε ότι οι τιμές και το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από μεγάλου βαθμού κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή τον δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Σ' αυτή τη βάση και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(123) Συνεπώς, η Επιτροπή προχώρησε στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει μη στρεβλωμένες τιμές ή δείκτες αναφοράς, ήτοι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο σημείο.

3.3. **Αντιπροσωπευτική χώρα**

(124) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε μια κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για τον καθορισμό τιμών χωρίς στρεβλώσεις ή δεικτών αναφοράς όσον αφορά το κόστος παραγωγής και πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

— Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης στην Κίνα. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε χώρες με ακαθάριστο εθνικό εισόδημα παρόμοιο με το ακαθάριστο εθνικό εισόδημα της Κίνας σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας·

— Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα·

— Δημοσιοποίηση των σχετικών στοιχείων στη συγκεκριμένη χώρα· και

— Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(125) Η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και σχετικά με την αντιπροσωπευτική χώρα σε αυτή τη βάση.

(126) Στο σημείωμα της 5ης Μαρτίου 2020, η Επιτροπή παρείχε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα παραπάνω κριτήρια και προσδιόρισε ως πιθανές κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες τη Βραζιλία, την Κολομβία και την Ταϊλάνδη. Η Επιτροπή προσδιόρισε επίσης τους παραγωγούς του υπό επανεξέταση προϊόντος στις πιθανές κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες για τις οποίες βρήκε δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία.

(127) Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το θέμα αυτό. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με διάφορες πτυχές της επιλογής της αντιπροσωπευτικής χώρας από το CCCMC, τους τέσσερις συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς και από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(128) Στις παρατηρήσεις τους της 23ης Μαρτίου 2020 το CCCMC και οι τέσσερις Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ανέφεραν ότι η Βραζιλία θα ήταν η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα. Πρώτον, σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας, το ακαθάριστο εθνικό εισόδημα της Βραζιλίας (στο εξής: ΑΕΕ) είναι το πλησιέστερο προς εκείνο της Κίνας, ενώ το ΑΕΕ της Κολομβίας και της Ταϊλάνδης είναι πολύ χαμηλότερο. Επίσης, οι δύο εταιρείες στη Βραζιλία που προσδιορίστηκαν ως παραγωγοί κιτρικού οξέος ήταν κερδοφόρες τα τελευταία χρόνια. Επιπλέον, η Βραζιλία διαθέτει ισοδύναμο επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας. Ταυτόχρονα, το CCCMC και οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξέφρασαν την αντίθεσή τους στην επιλογή της Κολομβίας ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας. Ισχυρίστηκαν ότι ορισμένα από τα στοιχεία για τις εισαγωγές της Κολομβίας σχετικά με ορισμένους συντελεστές παραγωγής δεν ήταν διαθέσιμα ή αντιπροσωπευτικά. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι τιμές εισαγωγής ορισμένων βασικών πρώτων υλών (δηλαδή του θειικού οξέος, του υδροχλωρικού οξέος και του ακατέργαστου άνθρακα) της Κολομβίας ήταν σημαντικά και αδικαιολόγητα υψηλότερες από εκείνες των άλλων δυνητικών αντιπροσωπευτικών χωρών και, ως εκ τούτου, δεν θα έπρεπε να θεωρούνται μη στρεβλωμένες τιμές που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή της κανονικής αξίας του κιτρικού οξέος.

(129) Επίσης, το CCCMC και οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η Ταϊλάνδη δεν ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς δύο από τους τρεις προσδιορισθέντες παραγωγούς κιτρικού οξέος δεν ήταν κερδοφόροι το 2018 και ο τρίτος είχε επικεντρωθεί κυρίως στις εξαγωγικές αγορές.

(130) Στις παρατηρήσεις του, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έκρινε ότι η καταλληλότερη επιλογή για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους ήταν η Κολομβία. Τόνισε ότι τα οικονομικά στοιχεία των εταιρειών στην Ταϊλάνδη δεν είχαν ελεγχθεί, γεγονός που μείωνε σημαντικά την αξία τους από άποψη αξιοπιστίας. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι δύο από τους τρεις προσδιορισθέντες παραγωγούς στην Ταϊλάνδη ανήκαν κατά πλειοψηφία σε κινεζικές εταιρείες ή στο κινεζικό κράτος και ότι ήταν προσανατολισμένοι στις εξαγωγές. Όσον αφορά τη Βραζιλία, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι οι δύο βραζιλιάνικες εταιρείες ανήκαν σε ομίλους και η επιρροή του ομίλου στα χρηματοοικονομικά στοιχεία ήταν δύσκολο να αξιολογηθεί, καθώς επίσης ότι οι εν λόγω εταιρείες πωλούσαν ευρύ φάσμα προϊόντων.

(131) Η Επιτροπή, αφού ανέλυσε λεπτομερώς τα ανωτέρω επιχειρήματα, δημοσίευσε στις 30 Νοεμβρίου 2020 δεύτερο σημείωμα στο οποίο εξετάζει όλες αυτές τις παρατηρήσεις με βάση τα προαναφερθέντα κριτήρια και ενημερώνει τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα προκαταρκτικά συμπεράσματά της. Η Επιτροπή δήλωσε στο εν λόγω σημείωμα ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει την Κολομβία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα αν επιβεβαιωνόταν η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων. Η Επιτροπή ανέφερε επίσης ότι για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας θα μπορούσε επίσης να χρησιμοποιήσει κατάλληλες διεθνείς τιμές, κόστος ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις και ότι για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα χωρίς στρεβλώσεις και το κέρδος θα μπορούσε να εξετάσει όλες τις διαθέσιμες κατάλληλες εναλλακτικές λύσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, δεδομένου ότι η μόνη κολομβιανή εταιρεία που παράγει το υπό επανεξέταση προϊόν είχε χαμηλή κερδοφορία το 2018 και ήταν ζημιογόνος το 2017 — κατάσταση παρόμοια με εκείνη των παραγωγών στην Ταϊλάνδη και τη Βραζιλία, η Επιτροπή θα εξέταζε πιο πρόσφατα στοιχεία, εάν ήταν διαθέσιμα, και εάν παρουσίαζαν εύλογο επίπεδο εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων και κερδοφορίας. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις.

(132) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από το CCCMC και τους ενωσιακούς παραγωγούς σχετικά με το σημείωμα της 30ής Νοεμβρίου 2020.

(133) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 9 Δεκεμβρίου 2020, το CCCMC υποστήριξε ότι η Κολομβία δεν ήταν η κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και αντ' αυτής θα έπρεπε να επιλεγεί η Βραζιλία ως κατάλληλη χώρα. Ισχυρίστηκε ότι οι χαμηλότερες τιμές εισαγωγής για τον αραβόσιτο στη Βραζιλία οφείλονταν στα πλεονεκτήματα των αποστάσεων μεταφοράς και της ποσότητας και όχι σε τυχόν στρεβλώσεις. Υποστήριξε επίσης ότι αν δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν οι τιμές εισαγωγής από τη Βραζιλία, θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν διεθνείς τιμές και όχι να αποκλειστεί εντελώς η Βραζιλία από την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας. Το CCCMC υποστήριξε επίσης ότι η Κολομβία δεν ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, δεδομένου ότι ο συγκεκριμένος παραγωγός είχε παράλογα λειτουργικά έξοδα.

(134) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποστήριξε ότι η Κολομβία ήταν η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα. Δεδομένου ότι η κολομβιανή εταιρεία που παράγει το υπό επανεξέταση προϊόν ήταν ζημιογόνος ή είχε χαμηλή κερδοφορία το 2018, καθώς και το 2019, έτος για το οποίο τα στοιχεία έγιναν διαθέσιμα στο μεταξύ, ένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς προσδιόρισε ορισμένες εταιρείες οι οποίες παράγουν ένα προϊόν παρόμοιο με το υπό επανεξέταση προϊόν. Ειδικότερα, ο ενωσιακός παραγωγός επικεντρώθηκε σε εταιρείες που παράγουν συστατικά για τους βιομηχανικούς κλάδους των ποτών, του καθαρισμού, των τροφίμων, της υγείας και των φαρμάκων στην Κολομβία των οποίων τα οικονομικά στοιχεία κατέδειξαν εύλογο επίπεδο εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων και κερδών σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού.

(135) Η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά όλα τα επιχειρήματα που προέβαλαν όλα τα μέρη. Όσον αφορά την Ταϊλάνδη, η Επιτροπή συμφώνησε με το CCCMC και τον ενωσιακό παραγωγό ότι δεν αποτελεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς οι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος είναι ζημιογόνοι και/ή είναι θυγατρικές κινεζικών εταιρειών, ενώ υπάρχουν και εξαγωγικοί περιορισμοί για ορισμένους συντελεστές παραγωγής. Επιπλέον, οι εταιρείες που κατασκευάζουν το υπό επανεξέταση προϊόν δεν παρουσίασαν εύλογο επίπεδο εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων και κέρδους. Ως εκ τούτου, η Ταϊλάνδη απορρίφθηκε.

(136) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εστίασε την ανάλυσή της στη Βραζιλία και την Κολομβία. Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον υπήρχαν εξαγωγικοί περιορισμοί ή άλλες στρεβλώσεις σχετικά με τους κύριους συντελεστές παραγωγής. Ο κύριος συντελεστής παραγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος είναι ο αραβόσιτος που αντιπροσωπεύει πάνω από το 70 % του συνολικού κόστους των υλικών εισροών για τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η ποσότητα των εισαγωγών αραβοσίτου στη Βραζιλία ανήλθε μόλις σε 1,5 εκατ. τόνους, σε σύγκριση με την εγχώρια παραγωγή αραβοσίτου της Βραζιλίας η οποία υπερβαίνει τα 100 εκατ. τόνους ([56]). Το CCCMC αμφισβήτησε το γεγονός ότι οι εν λόγω ποσότητες εισαγωγών αραβοσίτου στη Βραζιλία είναι χαμηλές. Ωστόσο, σε σύγκριση με το μέγεθος της βραζιλιάνικης παραγωγής, οι εν λόγω ποσότητες εισαγωγών αντιπροσωπεύουν μόλις το 1,5 % της παραγωγής. Δεδομένης αυτής της πολύ περιορισμένης ποσότητας εισαγωγών σε σχέση με τη μεγάλη εγχώρια παραγωγή, η Επιτροπή έλεγξε επίσης τις τιμές εισαγωγής στη Βραζιλία και σημείωσε ότι διέφεραν σημαντικά από τις τιμές του αραβοσίτου σε διεθνές επίπεδο. Στις παρατηρήσεις του σχετικά με το σημείωμα της 30ής Νοεμβρίου, το CCCMC αμφισβήτησε ότι οι τιμές διέφεραν σε μεγάλο βαθμό και ζήτησε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη σύγκριση των τιμών. Η μέση διεθνής τιμή του αραβοσίτου για το 2019, την οποία ανέφερε η Επιτροπή στο σημείωμα της 30ής Νοεμβρίου, ανερχόταν σε 151 EUR/τόνο σε βάση FOB σύμφωνα με την IndexMundi ([57]), ενώ σύμφωνα με την GTA η μέση τιμή εισαγωγής αραβοσίτου στη Βραζιλία ανερχόταν μόλις σε 116 EUR/τόνο σε βάση FOB. Από τα στοιχεία αυτά προκύπτει σαφώς ότι οι τιμές εισαγωγής στη Βραζιλία ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τον διεθνή δείκτη τιμών.

(137) Επιπλέον, το CCCMC ισχυρίστηκε ότι οι τιμές εισαγωγής αραβοσίτου ήταν χαμηλότερες στη Βραζιλία απ' ό,τι στην Κολομβία λόγω του χαμηλότερου κόστους μεταφοράς, καθώς οι εισαγωγές στη Βραζιλία πραγματοποιούνταν κυρίως από γειτονικές χώρες, όπως η Αργεντινή και η Παραγουάη, ενώ η Κολομβία εισάγει αραβόσιτο κυρίως από τις ΗΠΑ και την Αργεντινή. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε, καθώς το CCCMC δεν απέδειξε την πραγματική καταγωγή και τον λιμένα εισόδου στις αντίστοιχες χώρες, ούτε κατέδειξε την επίπτωση του κόστους μεταφοράς του αραβοσίτου στις αντίστοιχες χώρες. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(138) Το CCCMC ανέφερε επίσης ότι οι Κινέζοι παραγωγοί αγοράζουν μεγάλη ποσότητα του αραβοσίτου τους από την εγχώρια αγορά. Ως εκ τούτου, ισχυρίστηκε ότι η τιμή εισαγωγής της Βραζιλίας θα αντικατόπτριζε καλύτερα την κατάσταση των αγορών αραβοσίτου από τους Κινέζους παραγωγούς. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το επιχείρημα αυτό δεν έχει καμία επίπτωση στο γεγονός ότι οι ποσότητες των εισαγωγών στη Βραζιλία είναι αντικειμενικά χαμηλές σε σύγκριση με το μέγεθος της εγχώριας παραγωγής και επομένως υπονομεύουν την αντιπροσωπευτικότητα της τιμής εισαγωγής αραβοσίτου

([56]) https://www.indexmundi.com/agriculture/?commodity=corn.
([57]) https://www.indexmundi.com/commodities/?commodity=corn&months=60&currency=eur.

στη Βραζιλία. Το επιχείρημα αυτό δεν αναιρεί επίσης το συμπέρασμα ότι οι τιμές εισαγωγής στη Βραζιλία διαφέρουν σημαντικά από τις διεθνείς τιμές αραβοσίτου, γεγονός που πιθανώς οφείλεται στο χαμηλό επίπεδο των εισαγωγών και στο σημαντικό μέγεθος της εγχώριας παραγωγής. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(139) Το CCCMC ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι, ακόμη και αν οι τιμές εισαγωγής αραβοσίτου στη Βραζιλία δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν επειδή δεν ήταν αντιπροσωπευτικές, κάτι που δεν συμβαίνει, η Βραζιλία θα έπρεπε και πάλι να επιλεγεί ως αντιπροσωπευτική χώρα και ότι θα έπρεπε να εφαρμοστεί κατάλληλη μη στρεβλωμένη διεθνής τιμή για τον αραβόσιτο αντί των τιμών εισαγωγής στη Βραζιλία.

(140) Στην απάντησή της, η Επιτροπή σημείωσε ότι, όπως εξηγείται περαιτέρω στην παρούσα ενότητα, έκρινε ότι η Κολομβία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα έρευνα με βάση τα σχετικά στοιχεία που απαριθμούνται στον βασικό κανονισμό, μεταξύ των οποίων είναι και η διαθεσιμότητα καταλληλότερων οικονομικών στοιχείων για τους παραγωγούς προϊόντων παρόμοιων με το κιτρικό οξύ σε σύγκριση με τη Βραζιλία. Όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές των εισαγωγών αραβοσίτου στην Κολομβία, σύμφωνα με την IndexMundi, η συνολική εγχώρια παραγωγή αραβοσίτου στην Κολομβία ανέρχεται σε 1,5 εκατ. τόνους, ενώ, σύμφωνα με τα στοιχεία της GTA, οι εισαγωγές αραβοσίτου είναι περίπου 5,5 εκατ. τόνοι, ποσότητα που αντιστοιχεί στο 365 % της παραγωγής. Η σύγκριση αυτή δείχνει ότι οι ποσότητες των εισαγωγών στην Κολομβία φαίνεται να είναι αντιπροσωπευτικές λαμβανομένου υπόψη του μεγέθους της εγχώριας παραγωγής, σε αντίθεση με τη Βραζιλία. Όσον αφορά τις τιμές του αραβοσίτου, η μέση τιμή εισαγωγής, σύμφωνα με την GTA, του αραβοσίτου στην Κολομβία για το 2019 ήταν 174 EUR/τόνο σε βάση CIF, πολύ πιο κοντά και σύμφωνα με τη μέση διεθνή τιμή του αραβοσίτου των 151 EUR/τόνο σε βάση FOB, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η διεθνής τιμή εισαγωγής σε επίπεδο CIF θα ήταν υψηλότερη. Δεδομένου ότι η Κολομβία θεωρείται κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα από άλλες απόψεις, όπως περιγράφεται αναλυτικότερα κατωτέρω, οι τιμές εισαγωγής του αραβοσίτου στην Κολομβία είναι σε μεγάλο βαθμό σύμφωνες με τις διεθνείς τιμές του αραβοσίτου, και δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν στρέβλωση των τιμών του αραβοσίτου στην Κολομβία, δεν υπάρχει λόγος να επιλεγεί η Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και να χρησιμοποιηθεί διεθνής δείκτης αναφοράς αντί των τιμών εισαγωγής στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση.

(141) Όσον αφορά τους υπόλοιπους συντελεστές παραγωγής, υπάρχουν περιορισμοί στις εξαγωγές για ορισμένους συντελεστές παραγωγής στη Βραζιλία (απαίτηση έκδοσης άδειας εξαγωγής για τον άσβεστο) και στην Ταϊλάνδη (απαίτηση έκδοσης αδειών εξαγωγής για τον γύψο), ενώ δεν υπάρχουν περιορισμοί στην Κολομβία, όπως επιβεβαιώνεται από τον σχετικό κατάλογο του ΟΟΣΑ ([58]). Αν και οι παράγοντες αυτοί έχουν πολύ πιο περιορισμένη βαρύτητα στο κόστος παραγωγής ορισμένων παραγωγών-εξαγωγέων και δεν ίσχυαν για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς, αυτό αποτέλεσε ένα ακόμη στοιχείο για την επιλογή της κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας.

(142) Για την επιλογή της κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή εξέτασε επίσης τη διαθεσιμότητα δημόσιων οικονομικών στοιχείων για τους παραγωγούς του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ταϊλάνδη, τη Βραζιλία και την Κολομβία, σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό.

(143) Επειδή η Ταϊλάνδη δεν κρίθηκε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 117, η Επιτροπή εστίασε τη συγκριτική ανάλυσή της στη Βραζιλία και την Κολομβία.

(144) Όσον αφορά τη Βραζιλία και την Κολομβία, η Επιτροπή ανέφερε στο σημείωμα της 5ης Μαρτίου τις εταιρείες που παράγουν κιτρικό οξύ στις εν λόγω χώρες. Την εποχή εκείνη, δεν υπήρχαν παραγωγοί με εύλογο κέρδος ούτε στη Βραζιλία ούτε στην Κολομβία για το 2018.

(145) Στο σημείωμα της 30ής Νοεμβρίου 2020 η Επιτροπή ανέφερε ότι η κολομβιανή εταιρεία Sucroal SA, για την οποία ήταν δημοσίως διαθέσιμα τα στοιχεία για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος, ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική εταιρεία, δεδομένου ότι παράγει το υπό επανεξέταση προϊόν και ένα φάσμα προϊόντων πιο κοντά στο κιτρικό οξύ. Ταυτόχρονα, η εταιρεία Sucroal SA παρουσίασε χαμηλό επίπεδο κερδοφορίας το 2018 και ήταν ζημιογόνα το 2017.

(146) Παρόμοια ήταν η κατάσταση στη Βραζιλία, όπου η βραζιλιάνικη εταιρεία για την οποία υπήρχαν δημόσια οικονομικά στοιχεία, ένας μεγάλος όμιλος ετερογενών δραστηριοτήτων που παράγει ευρύτερο φάσμα προϊόντων, συμπεριλαμβανομένου του κιτρικού οξέος, παρουσίασε χαμηλή κερδοφορία για το 2018. Η Επιτροπή επισήμανε στο σημείωμα της 30ής Νοεμβρίου 2020 ότι, εάν καταστούν διαθέσιμα πιο πρόσφατα στοιχεία για το έτος 2019, η Επιτροπή

([58]) https://qdd.oecd.org/subject.aspx?Subject=ExportRestrictions_IndustrialRawMaterials.

μπορεί να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία αυτά εάν παρουσίαζαν εύλογο επίπεδο εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων και κερδοφορίας, ή, σε αντίθετη περίπτωση, η Επιτροπή θα εξέταζε όλες τις διαθέσιμες κατάλληλες εναλλακτικές λύσεις.

(147) Μετά τη δημοσίευση του σημειώματος της 30ής Νοεμβρίου 2020, τα στοιχεία του 2019 για τη Sucroal SA κατέστησαν διαθέσιμα στη βάση Orbis. Δεδομένου ότι η Sucroal SA υπέστη ζημία το 2019, τα χρηματοοικονομικά στοιχεία για την εν λόγω εταιρεία δεν μπορούσαν να θεωρηθούν κατάλληλα για τον καθορισμό ενός μη στρεβλωμένου επιπέδου εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων και κερδών.

(148) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε κατάλληλες εναλλακτικές λύσεις. Ειδικότερα, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες κανένας παραγωγός του υπό επανεξέταση προϊόντος σε μια πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα δεν παρουσιάζει εύλογο επίπεδο εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων και κέρδους, η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει παραγωγούς προϊόντος στην ίδια γενική κατηγορία και/ή τομέα του υπό επανεξέταση προϊόντος με δημόσια διαθέσιμα χρηματοοικονομικά στοιχεία που δείχνουν εύλογο επίπεδο εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων και κέρδους.

(149) Το CCCMC υποστήριξε ότι, δεδομένου ότι η Sucroal SA παρουσίασε ζημίες για το έτος 2019, η Κολομβία δεν θα πρέπει να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και αντ' αυτής θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η Βραζιλία. Το CCCMC επισήμανε ότι ο ταυτοποιημένος παραγωγός Cargill Agricola ήταν και πάλι κερδοφόρος το 2019 και, ως εκ τούτου, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος του ήταν κατάλληλο για τις ανάγκες της έρευνας. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι το κέρδος της Cargill Agricola ανερχόταν σε λιγότερο από το ένα τοις εκατό του κύκλου εργασιών της το 2019 και, ως εκ τούτου, ήταν ακόμη χαμηλότερο από το κέρδος της το 2018. Αυτό το χαμηλό επίπεδο κέρδους ήταν παρόμοιο με εκείνο της Sucroal SA το ίδιο έτος και δεν θεωρήθηκε εύλογο. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(150) Στις δύο σειρές παρατηρήσεων που υπέβαλε, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πρότεινε να χρησιμοποιηθούν στοιχεία από εταιρείες στην ίδια χώρα, οι οποίες κατασκευάζουν την ίδια κατηγορία προϊόντων ή ανήκουν στον ίδιο μεταποιητικό τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν. Η κατηγορία των παρασκευαστών συστατικών για τη βιομηχανία ποτών, καθαρισμού, τροφίμων, υγείας και φαρμάκων στην Κολομβία προτάθηκε μαζί με κατάλογο έντεκα εταιρειών του ίδιου τομέα.

(151) Λαμβάνοντας υπόψη όλα τα πραγματικά περιστατικά της έρευνας και τις παρατηρήσεις που έλαβε, η Επιτροπή αναζήτησε στη βάση δεδομένων Orbis τον κωδικό NAICS 325998 (All Other Miscellaneous Chemical Product and Preparation Manufacturing). Πρόκειται για τον ίδιο κωδικό που χρησιμοποιείται τόσο από την Cargill Agricola SA όσο και από τη Sucroal SA. Από την έρευνα αυτή προέκυψε ότι ο αριθμός των εταιρειών που εμφάνισαν εύλογο επίπεδο κέρδους στην Κολομβία ήταν πολύ μεγαλύτερος απ' ό,τι στη Βραζιλία, γεγονός που δείχνει ότι η διαθεσιμότητα δημόσιων χρηματοοικονομικών στοιχείων ήταν επίσης αντιπροσωπευτική και αξιόπιστη στην Κολομβία. Επιπλέον, για να περιοριστεί το αποτέλεσμα αυτής της έρευνας στις εταιρείες που παράγουν ένα προϊόν παρόμοιο με το κιτρικό οξύ, η Επιτροπή ανέλυσε λεπτομερώς τη δραστηριότητα και την παραγωγή όλων των κερδοφόρων κολομβιανών εταιρειών. Χρησιμοποιώντας την περιγραφή της επιχειρηματικής τους δραστηριότητας που είναι διαθέσιμη στη βάση Orbis, η Επιτροπή προσδιόρισε τελικά επτά εταιρείες στην Κολομβία οι οποίες παράγουν προϊόντα παραπλήσιας κατηγορίας με το κιτρικό οξύ. Τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη των εν λόγω εταιρειών κρίθηκαν αξιόπιστα. Συγκριτικά, η Επιτροπή επισήμανε ότι στη Βραζιλία δεν υπήρχαν εταιρείες στον ίδιο τομέα δραστηριότητας με δημοσιοποιημένα χρηματοοικονομικά στοιχεία για το 2019 στη βάση Orbis.

(152) Οι κολομβιανές εταιρείες που προσδιορίστηκαν από την Επιτροπή κατ' αυτόν τον τρόπο αντιστοιχούσαν στις εταιρείες που προσδιορίστηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ως κατάλληλες εταιρείες στην ίδια γενική κατηγορία και/ή τομέα του υπό επανεξέταση προϊόντος. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πρότεινε, εκτός από τις εν λόγω επτά εταιρείες, άλλες τέσσερις εταιρείες στην Κολομβία, για τις οποίες, ωστόσο, τα χρηματοοικονομικά στοιχεία ή η περιγραφή της δραστηριότητας δεν ήταν άμεσα διαθέσιμα στη βάση Orbis. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω εταιρείες δεν ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους.

(153) Με βάση όλα τα παραπάνω στοιχεία, και ιδίως τα διαθέσιμα χρηματοοικονομικά στοιχεία και την αντιπροσωπευτικότητα της τιμής εισαγωγής αραβοσίτου που αντιπροσωπεύει τον κυριότερο συντελεστή παραγωγής, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Κολομβία ήταν η κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα έρευνα.

(154) Μετά τη γνωστοποίηση, το CCCMC και τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν την επιλογή της Κολομβίας ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας από την Επιτροπή. Επανέλαβαν τον προαναφερθέντα ισχυρισμό ότι η επιλογή της Κολομβίας δεν ήταν εύλογη, δεδομένου ότι ο μοναδικός Κολομβιανός παραγωγός κιτρικού οξέος δεν ήταν κερδοφόρος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ενώ ο Βραζιλιάνος παραγωγός ήταν. Επανέλαβαν επίσης τον

προαναφερθέντα ισχυρισμό ότι οι τιμές του αραβοσίτου στη Βραζιλία δεν ήταν στρεβλωμένες. Δεδομένου ότι οι ισχυρισμοί αυτοί είχαν ήδη εξεταστεί στις αιτιολογικές σκέψεις 136 και 149 του παρόντος κανονισμού και ότι δεν υποβλήθηκαν νέα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(155) Τα προαναφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν περαιτέρω ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία για τα έξοδα πώλησης τα γενικά και διοικητικά έξοδα και την κερδοφορία κολομβιανών εταιρειών σε άλλους τομείς προϊόντων χωρίς να αποδείξει ότι οι εν λόγω εταιρείες έχουν το ίδιο επίπεδο εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων και το ίδιο κέρδος με τους παραγωγούς κιτρικού οξέος.

(156) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάζεται με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή τους δείκτες αναφοράς όταν επιβεβαιώνεται η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων. Η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα και για τα κέρδη. Δεδομένου ότι τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα και το κέρδος της κολομβιανής εταιρείας Sucroal SA δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τους λόγους που εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 145 και 147, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία για τον πλησιέστερο τομέα, συμπεριλαμβανομένου του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, όπου τα προαναφερθέντα στοιχεία κόστους θεωρήθηκαν μη στρεβλωμένα και εύλογα. Δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία που να αμφισβητούν αυτό το συμπέρασμα, και ιδίως ότι το επίπεδο των εξόδων πώλησης, των γενικών και των διοικητικών εξόδων και των κερδών των κολομβιανών εταιρειών στον πλησιέστερο τομέα με το κιτρικό οξύ δεν ήταν εύλογα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(157) Η Επιτροπή επισήμανε περαιτέρω ότι, σε αντίθεση με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, το CCCMC και οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν παρείχαν ούτε πρότειναν κατάλογο κατασκευαστών στην ίδια δυνητική αντιπροσωπευτική χώρα, οι οποίοι να κατασκευάζουν την ίδια ή παρόμοια κατηγορία προϊόντων ή να βρίσκονται στον ίδιο ή παρόμοιο μεταποιητικό τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν, των οποίων τα χρηματοοικονομικά στοιχεία θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή.

(158) Ως εκ τούτου, και για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 151, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα χρηματοοικονομικά στοιχεία από τις επτά εταιρείες που προσδιόρισε στην Κολομβία οι οποίες παράγουν προϊόντα σε παραπλήσια κατηγορία με το κιτρικό οξύ αποτελούν εύλογο δείκτη για τα μη στρεβλωμένα έξοδα πώλησης, τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα και το κέρδος που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή της κανονικής αξίας στην έρευνα. Επομένως, ο ισχυρισμός του CCCMC και των τριών συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων απορρίφθηκε.

3.4. **Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους**

(159) Με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και άλλες σχετικές πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στον φάκελο, η Επιτροπή κατάρτισε κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των πηγών, όπως τα υλικά, η ενέργεια και το εργατικό δυναμικό που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(160) Η Επιτροπή προσδιόρισε επίσης τις πηγές που έπρεπε να χρησιμοποιήσει για να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού (GTA, εθνικές στατιστικές κ.λπ.) Στο ίδιο σημείωμα, η Επιτροπή προσδιόρισε τους κωδικούς του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣ) για τους συντελεστές παραγωγής οι οποίοι, με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη, είχαν αρχικά θεωρηθεί ότι χρησιμοποιήθηκαν για την ανάλυση της GTA.

(161) Στο σημείωμα της 30ής Νοεμβρίου 2020 η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι επρόκειτο να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία της βάσης δεδομένων GTA για να προσδιορίσει το μη στρεβλωμένο κόστος των συντελεστών παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών.

3.5. **Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για το κόστος ηλεκτρικής ενέργειας, νερού και εργασίας**

3.5.1. *Ηλεκτρική ενέργεια*

(162) Για την ηλεκτρική ενέργεια, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την άμεσα διαθέσιμη τιμή από την εταιρεία Enel, τον κύριο προμηθευτή ηλεκτρικής ενέργειας στην Κολομβία. Η πηγή αυτή παρέχει μια ενιαία μέση μηνιαία τιμή ηλεκτρικής ενέργειας.

3.5.2. *Νερό*

(163) Το τιμολόγιο ύδρευσης ήταν άμεσα διαθέσιμο από την εταιρεία Acueducto, η οποία είναι υπεύθυνη για την ύδρευση, τη συλλογή και την επεξεργασία λυμάτων στην Μπογκοτά. Οι πληροφορίες επέτρεψαν τον προσδιορισμό των τιμολογίων που εφαρμόζονται στους βιομηχανικούς χρήστες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.5.3. *Εργασία*

(164) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε στατιστικά στοιχεία της ΔΟΕ για τον προσδιορισμό των μισθών στην Κολομβία ([59]). Τα στοιχεία αυτά παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους μηνιαίους μισθούς των εργαζομένων στον μεταποιητικό τομέα και τον μέσο εβδομαδιαίο αριθμό ωρών εργασίας στην Κολομβία το 2019.

(165) Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας, του νερού και της εργασίας και, ως εκ τούτου, χρησιμοποίησε τις εν λόγω πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

3.6. **Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα και το κέρδος**

(166) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κατασκευασμένη κανονική αξία θα πρέπει να περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και για τα κέρδη. Επιπλέον, έπρεπε να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα παραγωγής ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους συντελεστές παραγωγής.

(167) Η Επιτροπή για να προσδιορίσει μια μη στρεβλωμένη αξία των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και των κερδών χρησιμοποίησε το ποσοστό του κόστους παραγωγής που αντιπροσωπεύουν τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη στις αντιπροσωπευτικές εταιρείες στην Κολομβία, όπως εξηγείται στο σημείο 3.3.

(168) Οι αξίες που προέκυψαν, εκφρασμένες ως ποσοστό των εσόδων, ανήλθαν σε 14,2 % για τα κέρδη και σε 17 % για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα.

3.7. **Πρώτες ύλες**

(169) Για όλες τις πρώτες ύλες και τις βοηθητικές ύλες, η Επιτροπή βασίστηκε στις τιμές εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών ανά μονάδα των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Κίνας. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από την Κίνα στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές αυτές. Ομοίως, εξαιρέθηκαν επίσης οι εισαγωγές στην αντιπροσωπευτική χώρα από χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και παρατίθενται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([60]).

(170) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εφάρμοσε τους αντίστοιχους εισαγωγικούς δασμούς της αντιπροσωπευτικής χώρας. Σε μεταγενέστερο στάδιο, κατά τη διάρκεια των υπολογισμών του ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ, η Επιτροπή πρόσθεσε στην τιμή εισαγωγής το ειδικό ανά εταιρεία κόστος των εγχώριων μεταφορών. Το κόστος των εγχώριων μεταφορών για όλες τις πρώτες ύλες βασίστηκαν στα επαληθευμένα στοιχεία που παρείχαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς.

(171) Όσον αφορά τις πρώτες ύλες με αμελητέο αντίκτυπο στο κόστος, το οποίο οι εταιρείες δεν ανέφεραν στο παράρτημα ΙΙΙ της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, το εν λόγω κόστος συμπεριλήφθηκε στα γενικά έξοδα παραγωγής, όπως εξηγείται στο σημείο 3.8. Οι συντελεστές παραγωγής εκφρασμένοι ως γενικά έξοδα περιλαμβάνονται στις ειδικές ανά εταιρεία γνωστοποιήσεις.

([59]) https://www.ilo.org/ilostat/faces/oracle/webcenter/portalapp/pagehierarchy/Page21.jspx?_afrLoop=2007202804813928&_afrWindowMode=0&_afrWindowId=ejmgka3iz_63#!%40%40%3F_afrWindowId%3Dejmgka3iz_63%26_afrLoop%3D2007202804813928%26_afrWindowMode%3D0%26_adf.ctrl-state%3Dejmgka3iz_119.

([60]) ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του προσδιορισμού της κανονικής αξίας και, σε κάθε περίπτωση, τα εν λόγω στοιχεία για τις εισαγωγές ήταν αμελητέα.

(172) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επισήμανε στις παρατηρήσεις του της 16ης Μαρτίου 2020 ότι για ορισμένες πρώτες ύλες είτε δεν υπήρχε μέση τιμή εισαγωγής είτε ότι οι μέσες τιμές αφορούσαν μικρές ποσότητες και, ως εκ τούτου, δεν ήταν αξιόπιστες ή ότι υπήρχαν άλλοι λόγοι που προκάλεσαν αμφιβολίες σχετικά με την αξιοπιστία τους. Στις περιπτώσεις αυτές πρότεινε να χρησιμοποιηθούν οι αξίες από τα στατιστικά στοιχεία για την περιοχή ή όπως έχουν δημοσιευτεί από έρευνες αγοράς από παρόχους όπως οι εταιρείες ArgusMedia, AgroChart ή IntraTec.

(173) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επανέλαβε στις παρατηρήσεις του της 11ης Δεκεμβρίου 2020 ότι, στην περίπτωση της Κολομβίας, το κόστος για τα στοιχεία παραγωγής θα μπορούσε να καθοριστεί με βάση τα στοιχεία για τις εισαγωγές και τα διαθέσιμα δημοσιοποιημένα στοιχεία για τις τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας, του νερού και το κόστος της εργασίας. Τόνισε ότι ορισμένες από τις μέσες αξίες εισαγωγών για λιγότερο σημαντικούς παράγοντες κόστους φαίνεται να είναι υψηλές και πρότεινε να αντικατασταθούν με στοιχεία από εξειδικευμένους παρόχους υπηρεσιών δεδομένων.

(174) Το CCCMC στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 23 Μαρτίου 2020 παρατήρησε ότι κάποιες από τις τιμές εισαγωγής ορισμένων βασικών υλικών όπως ο άνθρακας, το θειικό οξύ και το υδροχλωρικό οξύ στην Κολομβία ήταν ασυνήθιστα υψηλές και, ως εκ τούτου, δεν ήταν αντιπροσωπευτικές. Ισχυρίστηκε επίσης ότι υπήρχαν σημαντικές διαφορές μεταξύ των τιμών εισαγωγής που γνωστοποιήθηκαν για την Κολομβία, την Ταϊλάνδη και τη Βραζιλία και ότι οι τιμές εισαγωγής διέφεραν σημαντικά ακόμη και για το ίδιο υλικό που εισάγεται από την ίδια χώρα, γεγονός που μπορεί να οφείλεται σε ποιοτικές διαφορές για τον ίδιο κωδικό του ΕΣ. Το CCCMC κάλεσε την Επιτροπή να προσδιορίσει το λόγο για την ύπαρξη των διαφορών αυτών και να τις εξετάσει. Η Επιτροπή εξέτασε το επιχείρημα αυτό και, όπου κρίθηκε δικαιολογημένο, αντικατέστησε τις μη αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής από αξιόπιστες πηγές, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στον πίνακα Α πιο κάτω.

(175) Το CCCMC ισχυρίστηκε επίσης ότι, δεδομένου ότι ορισμένες από τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος αγοράζονται στην εγχώρια αγορά της Κίνας, δεν είναι λογικό να χρησιμοποιούνται απλώς οι τιμές εισαγωγής μιας συγκεκριμένης τρίτης χώρας, δεδομένου ότι οι τιμές αυτές είναι πιθανόν να περιλαμβάνουν υψηλότερο κόστος αποστολής/παράδοσης από εκείνο των πρώτων υλών που αγοράζονται στην εγχώρια αγορά. Αυτό ισχύει ιδίως για τα επικίνδυνα χημικά προϊόντα, όπως το θειικό οξύ και το υδροχλωρικό οξύ, για την παράδοση των οποίων χρησιμοποιούνται ειδικά οχήματα. Ως εκ τούτου, το CCCMC έκρινε ότι πρέπει να γίνουν ανάλογες προσαρμογές για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση.

(176) Όσον αφορά το επιχείρημα αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι, για τους λόγους που αναφέρονται στο σημείο 3.2.1 πιο πάνω, στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων εφαρμόζει το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αναζητεί μη στρεβλωμένο κόστος σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για να διασφαλίσει ότι το εφαρμοζόμενο κόστος δεν επηρεάζεται από στρεβλώσεις και βασίζεται σε άμεσα διαθέσιμα στοιχεία. Ελλείψει πληροφοριών σχετικά με πιθανές στρεβλώσεις στην αγορά της αντιπροσωπευτικής χώρας όσον αφορά τα εν λόγω επικίνδυνα χημικά προϊόντα και ελλείψει στοιχείων από το CCCMC για την τεκμηρίωση του ισχυρισμού του σχετικά με το υψηλό κόστος μεταφοράς, οι τιμές εισαγωγής της αντιπροσωπευτικής χώρας θεωρείται ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και ότι παρέχουν εύλογη εκτίμηση της τιμής στην αντιπροσωπευτική χώρα, συμπεριλαμβανομένου του κόστους μεταφοράς. Επιπλέον, επειδή οι εισαγόμενες εισροές ανταγωνίζονται στην εγχώρια αγορά της αντιπροσωπευτικής χώρας όσον αφορά τις τιμές, η Επιτροπή έκρινε ότι αποτελούν αξιόπιστο δείκτη.

(177) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές εισαγωγής στην Κολομβία από τη βάση GTA. Στις περιπτώσεις στις οποίες οι εν λόγω τιμές δεν ήταν αντιπροσωπευτικές ή κρίθηκαν αναξιόπιστες, αναζητήθηκαν διεθνείς δείκτες αναφοράς. Στις περιπτώσεις στις οποίες δεν ήταν διαθέσιμες, χρησιμοποιήθηκαν αξιόπιστες τιμές από άλλες πηγές, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στον πίνακα Α πιο κάτω.

(178) Λαμβανομένων υπόψη όλων των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη και συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια των διασταυρούμενων εξ αποστάσεως ελέγχων, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και δασμολογικοί κωδικοί που χρησιμοποιήθηκαν στη Βραζιλία, την Κολομβία ή την Ταϊλάνδη, κατά περίπτωση:

Πίνακας Α

Συντελεστής παραγωγής	Δασμολογικός κωδικός	Πηγή στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές που προτίθεται να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή	Μονάδα μέτρησης
Πρώτες ύλες/αναλώσιμα υλικά			
Αραβόσιτος	1005 90 11 00	GTA Κολομβία ([61])	KG
Αποξηραμένες γλυκοπατάτες	0714 20 90 00	GTA Κολομβία	KG

([61]) Διαθέσιμη στη διεύθυνση: http://www.gtis.com/gta/.

Συντελεστής παραγωγής	Δασμολογικός κωδικός	Πηγή στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές που προτίθεται να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή	Μονάδα μέτρησης
Χλωριούχο νάτριο/βρώσιμο αλάτι	2501 00 91 00/ 2501 00 10 00, 2501 00 20 00, 2501 00 92 00, 2501 00 99 00	GTA Κολομβία	KG
Θειικό οξύ	2807 00 10	GTA Βραζιλία	KG
Θείο/υγρό θείο	2503 00 00 00	GTA Κολομβία	KG
Υδροχλωρικό οξύ	2806 10 20	GTA Βραζιλία	KG
Ενεργός άνθρακας	3802 10 00 00	GTA Κολομβία	KG
Σκόνη/άλευρο ασβεστόλιθου	2521 00 00	GTA Βραζιλία	KG
Αντιαφριστικός παράγοντας	3402 90 90 00/ 3402 20 00 00	GTA Κολομβία	KG
Διατομίτης	2512 00 00 00/ 3802 90 10 00	GTA Κολομβία	KG
Περλίτης	2530 10 00 00	GTA Κολομβία	KG
Αμυλάση (Γλυκοαμυλάση)/Ένζυμο σακχαροποίησης	3507 90 90 00	GTA Κολομβία	KG
Ασβέστιο	2805 12 00	GTA Βραζιλία	KG
Καυστική σόδα (υδροξείδιο του νατρίου)	2815 11 00 00/ 2815 12 00 00	GTA Κολομβία	KG
Υγρό αλκάλιο	2815 12 00 00	GTA Κολομβία	KG
Υπεροξείδιο του υδρογόνου	2847 00 00 00	GTA Κολομβία	KG
Αλεύρι (σιταριού ή σμιγαδιού)	1101 00 00 00	GTA Κολομβία	KG
Ξυλάλευρο	4405 00 00 00	GTA Κολομβία	M^3
Οξείδιο του ασβεστίου	2825 90 40 00	GTA Κολομβία	KG
Ασβέστης μη σβησμένος	2522 10 00 00	GTA Κολομβία	KG
Πίτουρο αραβοσίτου	2302 10 00 00	GTA Κολομβία	KG
Υγρό από εμβάπτιση αραβοσίτου	1901 90 10 00	GTA Κολομβία	KG
Ανθρακικό ασβέστιο/Ασβεστίτης	2836 50 00 00	GTA Κολομβία	KG
Ενεργοποιημένη άργιλος	3802 90 10 00	GTA Κολομβία	KG
Βοήθημα διήθησης (περλίτης)	2530 10 00 00	GTA Κολομβία	KG
Διοξικό νάτριο	2915 29 20 00	GTA Κολομβία	KG
Κιτρικό οξύ	2918 14 00 00	GTA Κολομβία	KG
Κιτρικό νάτριο	2918 15 30 00	GTA Κολομβία	KG
Αναστολέας διάβρωσης και αντικαθαλατωτικό	2921 59	GTA Βραζιλία	KG
Ακατέργαστος άνθρακας/ιλύς	2701 19 00	GTA Βραζιλία	KG
Ντίζελ	2710 19 21 00	GTA Κολομβία	M^3
Συσκευασία – Σακούλα από μεμβράνη	3923 29 90 00	GTA Κολομβία	Τεμάχιο
Συσκευασία – Μαλακός δίσκος	3923 90 00 00	GTA Κολομβία	Τεμάχιο
Συσκευασία – παλέτα	4421 99 90 00	GTA Κολομβία	Τεμάχιο

Συντελεστής παραγωγής	Δασμολογικός κωδικός	Πηγή στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές που προτίθεται να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή	Μονάδα μέτρησης
Συσκευασία – Χάρτινο κουτί	4819 20 00 00	GTA Κολομβία	Τεμάχιο
Συσκευασία – Χάρτινη σακούλα	4819 30 10 00	GTA Κολομβία	Τεμάχιο
Συσκευασία – Χάρτινη σακούλα	4819 40 00 00	GTA Κολομβία	Τεμάχιο
Συσκευασία – Υφασμένη σακούλα	6305 33 10 00	GTA Κολομβία	Τεμάχιο
Συσκευασία – Σακούλα από σκληρή μεμβράνη	3920 10 00 00	GTA Κολομβία	Τεμάχιο
Υποπροϊόντα/απόβλητα			
Αέριο	2705 00 00 00	GTA Κολομβία	KG
Απορρίμματα υψηλής περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες/ υπόλειμμα αμύλου αραβοσίτου	2303 10 00 00	GTA Κολομβία	KG
Ζωοτροφή αραβοσίτου	2303 30 00 00	GTA Κολομβία	KG
Θειικό ασβέστιο	2833 29 90 00	GTA Κολομβία	KG
Άλλα υπολειμματικά προϊόντα των χημικών βιομηχανιών (Κοκκώδης ιλύς)	3825 90 00	GTA Βραζιλία	KG
Έλαιο φύτρων αραβοσίτου/έλαιο αραβοσίτου	1515 29 00 00/ 1518 00 90 00	GTA Κολομβία	KG
Κόκκοι αραβοσίτου/υπόλειμμα αμύλου αραβοσίτου	2303 10 00 00	GTA Κολομβία	KG
Αλεύρι γλουτένης σιταριού	1109 00 00 00	GTA Κολομβία	KG
Μυκήλιο (παρασκεύασμα ζωοτροφής)	2309 90 90 00	GTA Κολομβία	KG
Φύτρα δημητριακών	1104 30 00 00	GTA Κολομβία	KG
Σκόνη ασβεστίτη	2836 50 00 00	GTA Κολομβία	KG
Γύψος	2520 10 00 00	GTA Κολομβία	KG
Τέφρα, σκωρίες	2621 90 00 00	GTA Κολομβία	KG
Υπόλειμμα εκχύλισης ελαίου φύτρων αραβοσίτου	2306 90 10/90	GTA Ταϊλάνδη	KG
Άλευρο γλουτένης αραβοσίτου/σκόνη	2302 10 00 00	GTA Βραζιλία	KG
Κόκκοι πρωτεϊνών σε σκόνη (υπόλειμμα αραβοσίτου)	2302 10 00 00	GTA Βραζιλία	KG
Πίτα από διήθηση πρωτεϊνών (υπόλειμμα αραβοσίτου)	2302 10 00 00	GTA Βραζιλία	KG
Ψεκασμένος φλοιός αραβοσίτου	2302 10 00 00	GTA Βραζιλία	KG

3.8. **Υπολογισμός της κανονικής αξίας**

(179) Η Επιτροπή, για να καθορίσει την κανονική αξία, ακολούθησε τα εξής βήματα.

(180) Πρώτον, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής (που καλύπτει την κατανάλωση πρώτων υλών, εργασίας και ενέργειας). Εφάρμοσε το μη στρεβλωμένο μοναδιαίο κόστος το οποίο βασίστηκε στις πηγές που προαναφέρθηκαν στην πραγματική κατανάλωση των μεμονωμένων συντελεστών παραγωγής του συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων.

(181) Δεύτερον, για να καταλήξει στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα παραγωγής. Τα γενικά έξοδα παραγωγής που βάρυναν τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς αυξήθηκαν λόγω του κόστους των πρώτων υλών και των βοηθητικών υλικών που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 171 και, εν συνεχεία, εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους παραγωγής που όντως βάρυνε καθέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.

(182) Τέλος, η Επιτροπή εφάρμοσε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το σταθμισμένο μέσο κέρδος επτά αντιπροσωπευτικών Κολομβιανών παραγωγών συστατικών για τη βιομηχανία ποτών, καθαρισμού, τροφίμων, υγείας και φαρμάκων στον παραπάνω υπολογισμό.

(183) Αυτά όταν εκφράζονται ως ποσοστό του κόστους παραγωγής ανέρχονται σε 24,82 % για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και σε 20,72 % για το κέρδος. Όταν εκφράζονται ως ποσοστό των εσόδων ανέρχονται σε 17 % για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και σε 14,2 % για το κέρδος.

(184) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος για καθέναν από τους τέσσερις συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.9. **Τιμή εξαγωγής**

(185) Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το υπό επανεξέταση προϊόν όταν πωλούνταν για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.10. **Σύγκριση**

(186) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(187) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Σ' αυτή τη βάση, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη το κόστος μεταφοράς, ασφάλισης, χειρισμού, φόρτωσης και το παρεπόμενο κόστος, το κόστος συσκευασίας, το κόστος πίστωσης, τα τραπεζικά έξοδα και οι προμήθειες, όπου κρίθηκε απαραίτητο και αιτιολογημένο.

3.11. **Περιθώρια ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς.**

(188) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό επανεξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(189) Σ' αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, ήταν 42 % για την Weifang Ensign Industry Co., Ltd και 144 % για την COFCO Bio-Chemical Energy (Yushu) Co. Ltd. Δεν υπολογίστηκε περιθώριο ντάμπινγκ για τον όμιλο RZBC [RZBC (Juxian) Co., Ltd. και συνδεδεμένου εμπόρου RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd.] ούτε για την Jiangsu Guoxin Union Energy Co. Ltd, οι οποίες υπόκεινται σε αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 191.

3.12. **Περιθώρια ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς**

(190) Η Επιτροπή υπολόγισε επίσης το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, χρησιμοποιήθηκε το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών, ιδίως λόγω του σημαντικά χαμηλότερου επιπέδου τιμών εξαγωγής από τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες.

3.13. **Συμπέρασμα σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ**

(191) Συνολικά, η πλειονότητα των κινεζικών εξαγωγών προς την ΕΕ (μεταξύ 70 % και 90 %) πραγματοποιήθηκαν σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο σημαντικού ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι υπόλοιπες κινεζικές εξαγωγές πραγματοποιήθηκαν από τους δύο συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους δεν διαπιστώθηκε ντάμπινγκ. Οι εν λόγω δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υπόκεινται σε αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές και οι εξαγωγές τους προς την Ένωση πραγματοποιήθηκαν στην ελάχιστη τιμή εισαγωγής. Επομένως, οι τιμές εξαγωγής τους προς την Ένωση θεωρήθηκε ότι επηρεάστηκαν από τις αναλήψεις υποχρεώσεων και, ως εκ τούτου, δεν ήταν αρκετά αξιόπιστες ώστε να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό του κατά πόσον θα συνεχιστεί η πρακτική ντάμπινγκ στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(192) Εν κατακλείδι, το ντάμπινγκ συνεχίστηκε για τη συντριπτική πλειονότητα των κινεζικών εξαγωγών προς την Ένωση. Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

4. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(193) Σε συνέχεια της διαπίστωσης της ύπαρξης ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή διερεύνησε την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην οικεία χώρα και η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς· η σχέση των τιμών εξαγωγής προς τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Ένωση· και οι πρακτικές καταστρατήγησης.

(194) Όπως προαναφέρθηκε, αναγγέλθηκαν μόνο τέσσερις Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Ως εκ τούτου, οι πληροφορίες που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή σχετικά με την παραγωγή και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς ήταν περιορισμένες.

(195) Για τον λόγο αυτόν, η πλειονότητα των ορισμάτων που παρατίθενται πιο κάτω σχετικά με τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ έπρεπε να βασιστεί σε άλλες πηγές, δηλαδή στις βάσεις δεδομένων Eurostat και GTA και στις πληροφορίες που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην αίτηση επανεξέτασης. Από την ανάλυση των πληροφοριών αυτών προέκυψαν τα ακόλουθα.

4.1. **Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην οικεία χώρα**

(196) Έχοντας ως βάση αποκλειστικά τις απαντήσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο, η έρευνα αποκάλυψε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα περίπου 129 000 τόνων, η οποία αντιπροσωπεύει το 20 % έως 40 % της ζήτησης στην ΕΕ. Κατά την ΠΕΕ, η συνολική παραγωγική ικανότητα της Κίνας εκτιμάται ότι είναι τρεις έως τέσσερις φορές υψηλότερη από τη συνολική κατανάλωση στην ΕΕ.

(197) Η εγχώρια κινεζική ζήτηση εκτιμήθηκε σε περίπου 465 000 τόνους — λιγότερο από το 24 % της παραγωγικής ικανότητας της χώρας. Επιπλέον, οι προγραμματισμένες περαιτέρω αυξήσεις της παραγωγικής ικανότητας δείχνουν ότι η τελευταία θα φθάσει στο επίπεδο της συνολικής παγκόσμιας κατανάλωσης το 2021 ([62]) — επιτείνοντας περαιτέρω την υπάρχουσα κινεζική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Αυτή η νέα δυναμικότητα θα οδηγήσει κατά πάσα πιθανότητα σε ακόμη μεγαλύτερη πίεση για εξαγωγές, ιδίως λόγω της διαφοράς μεταξύ της παραγωγικής ικανότητας και των προαναφερθέντων επιπέδων εγχώριας ζήτησης. Είναι εξαιρετικά απίθανο η κινεζική εγχώρια κατανάλωση να αυξηθεί σε τέτοιο βαθμό ώστε να μπορεί να απορροφήσει την υπάρχουσα, πόσο μάλλον την αυξημένη, παραγωγική ικανότητα. Επιπλέον, η ύπαρξη μέτρων που ήδη εφαρμόζονται σε ορισμένες άλλες αγορές καθιστά πολύ πιθανό να υπάρξει σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων στην Ένωση.

4.2. **Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς**

(198) Η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς για τις κινεζικές εξαγωγές ήταν εμφανής δεδομένης της συνεχιζόμενης και μαζικής παρουσίας, ακόμη και με τα μέτρα, αφού ανήλθαν στο 30 % έως 50 % του μεριδίου αγοράς της Ένωσης.

(199) Η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης υπογραμμίστηκε περαιτέρω από το γεγονός ότι ένας Κινέζος επενδυτής κατασκευάζει μια νέα μονάδα με δυναμικότητα έως 60 000 τόνους στην Ένωση ([63]).

(200) Επιπλέον, οι κινεζικές εξαγωγές προς άλλες σημαντικές αγορές, όπως οι ΗΠΑ, η Βραζιλία, η Κολομβία, η Ινδία ή η Ταϊλάνδη, περιορίστηκαν από την ύπαρξη μέτρων εμπορικής άμυνας.

(201) Η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς επιβεβαιώθηκε περαιτέρω από τα κατωτέρω στοιχεία τιμών.

4.3. **Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Ένωση**

(202) Οι τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες από τις τέσσερις συνεργαζόμενες εταιρείες ήταν κατά 20 % έως 40 % χαμηλότερες από τις τιμές εξαγωγής προς την Ένωση, υπογραμμίζοντας εκ νέου την ελκυστικότητά της.

([62]) Στις 7 Ιουνίου 2020 η Επιτροπή κατέστησε διαθέσιμες τις πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο της παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα, μαζί με τα αρχικά υλικά, στον φάκελο με αριθμό t20.004035 προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

([63]) Ινστιτούτο Κίνα-ΚΑΕ: «*Κίνα και Ουγγαρία: 70 χρόνια διμερών σχέσεων σ' έναν μεταβαλλόμενο κόσμο*», Δεκέμβριος 2019, σ. 75.

4.4. **Πρακτικές καταστρατήγησης**

(203) Οι πρακτικές καταστρατήγησης μέσω της Μαλαισίας, οι οποίες οδήγησαν στην επιβολή δασμών κατά της καταστρατήγησης τον Ιανουάριο του 2016 που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 5, υπογράμμισαν περαιτέρω την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς για τις κινεζικές εξαγωγές.

4.5. **Πιθανές τιμές και περιθώρια ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων**

(204) Όπως εξηγείται πιο πάνω, το ντάμπινγκ συνεχίστηκε για τη μεγάλη πλειονότητα των κινεζικών εξαγωγών.

(205) Επιπλέον, όλες οι ενδείξεις ήταν ότι οι πωλήσεις θα πραγματοποιούνταν σε επίπεδα ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης των μέτρων.

(206) Πρώτον, το γεγονός ότι όλες οι εταιρείες με αναλήψεις υποχρεώσεων πωλούσαν ακριβώς στην ελάχιστη τιμή εισαγωγής της ανάληψης υποχρέωσης, υποδηλώνει ότι η ανάληψη υποχρέωσης ενεργούσε ως κατώτατο όριο τιμής. Ελλείψει ενός τέτοιου κατώτατου ορίου και ενόψει του ανταγωνισμού από άλλες κινεζικές εξαγωγές σε τιμές κατά 30 % έως 40 % χαμηλότερες από εκείνες της ανάληψης υποχρέωσης, οι επιχειρήσεις θα πρέπει να πωλούν σε αυτό το χαμηλότερο εύρος τιμών για να παραμείνουν στην αγορά. Αυτό θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε υψηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ για όλες τις εταιρείες που υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης.

(207) Δεύτερον, η πρακτική καταστρατήγησης θα μπορούσε να θεωρηθεί ως ένας πρόσθετος παράγοντας ο οποίος υποδηλώνει το ενδιαφέρον των εξαγωγέων για να εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης και την ανικανότητά τους να ανταγωνιστούν στην ενωσιακή αγορά σε επίπεδα που δεν αποτελούν πρακτική ντάμπινγκ. Υπήρξε επίσης μια μορφή αθέμιτης τιμολογιακής συμπεριφοράς από τις κινεζικές εταιρείες όταν πραγματοποιούν εξαγωγές σε άλλες αγορές, όπως φαίνεται από τον μεγάλο αριθμό μέτρων εμπορικής άμυνας κατά του κιτρικού οξέος σε τρίτες χώρες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 200.

(208) Τρίτον, οι τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες από τις τέσσερις συνεργαζόμενες εταιρείες ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές προς την Ένωση, γεγονός που υποδηλώνει την πιθανότητα περαιτέρω πτώσης των τιμών εξαγωγής και, ως εκ τούτου, περαιτέρω αύξησης των περιθωρίων ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης των μέτρων.

4.6. **Συμπέρασμα**

(209) Εάν λήξουν τα μέτρα, η ανωτέρω ανάλυση αποκάλυψε τη συνέχιση του ντάμπινγκ και την ισχυρή πιθανότητα αύξησης των περιθωρίων ντάμπινγκ, με ακόμη μεγαλύτερη παρουσία εισαγωγών στην ελκυστική ενωσιακή αγορά.

(210) Μετά τη γνωστοποίηση, το CCCMC και οι τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν τα πορίσματα σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Ισχυρίστηκαν ότι, με βάση τους υπολογισμούς της ίδιας της Επιτροπής, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα μειώθηκε από 192 000 τόνους το 2015 (η προηγούμενη επανεξέταση) σε 129 000 τόνους κατά την ΠΕΕ, γεγονός που έρχεται σε αντίθεση με το πόρισμα της ολοένα μεγαλύτερης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας που μεταφράστηκε σε μεγαλύτερη πίεση για εξαγωγές. Η Επιτροπή επισήμανε ότι αξιολόγησε την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα με βάση στοιχεία από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς. Αυτοί οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι διαφορετικοί από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς κατά την προηγούμενη επανεξέταση. Για τον λόγο αυτό, η σύγκριση στην οποία αναφέρονται το CCCMC και οι τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι εσφαλμένη. Εν πάση περιπτώσει, ακόμη και οι 129 000 τόνοι εξακολουθούν να αντιπροσωπεύουν τεράστια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(211) Μετά τη γνωστοποίηση, το CCCMC και τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν είχε επαληθεύσει την αξιοπιστία και την ακρίβεια των υποβληθέντων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με τις σχεδιαζόμενες αυξήσεις της παραγωγικής ικανότητας. Η Επιτροπή επισήμανε ότι εξέτασε προσεκτικά τις παρατηρήσεις τόσο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσο και του CCCMC σχετικά με το θέμα αυτό και δεν διαπίστωσε να υπάρχουν στοιχεία τα οποία θα μπορούσαν να μεταβάλουν τα συμπεράσματά της, όπως ορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 197.

(212) Μετά τη γνωστοποίηση, το CCCMC και οι τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι οι τιμές εξαγωγής προς την Ένωση θα μειωθούν στα επίπεδα τρίτων χωρών αν δεν υπάρξουν νέα μέτρα, είναι απόλυτα υποθετικό. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι η Επιτροπή δεν είχε καταθέσει ποσοτικό προσδιορισμό ή ανάλυση όσον αφορά το συμπέρασμά της ότι οι εξαγωγές από τη ΛΔΚ πιθανότατα θα αυξάνονταν και θα πραγματοποιούνταν σε υψηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ ελλείψει μέτρων. Τέλος, ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν παρουσίασε άρτια οικονομική ανάλυση για τον λόγο για τον οποίο οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα μείωναν σημαντικά τις τιμές των εξαγωγών τους προς την Ένωση στην περίπτωση μη ανανέωσης των μέτρων.

(213) Στην απάντησή της η Επιτροπή επισήμανε ότι η έρευνα έδειξε σαφώς ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίζεται ακόμη και με βάση τις τιμές εξαγωγής που ενισχύονται από τη ΔΜΑ των αναλήψεων υποχρεώσεων. Οι τιμές των παραγωγών-εξαγωγέων που δεν υπόκειντο σε αναλήψεις υποχρεώσεων ήταν σημαντικά χαμηλότερες, γεγονός που δείχνει σαφώς ότι οι τιμές πιθανότατα θα μειώνονταν ελλείψει αναλήψεων υποχρεώσεων. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές εξαγωγής προς την Ένωση ήταν σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής προς άλλες αγορές για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται σε αναλήψεις υποχρεώσεων, γεγονός που υποδηλώνει ότι η αγορά της Ένωσης θα προσελκύσει αύξηση των εισαγωγών. Τα στοιχεία αυτά, σε συνδυασμό με τη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, στήριξαν σαφώς το πόρισμα ότι οι εξαγωγές προς την Ένωση θα εξακολουθήσουν να πραγματοποιούνται σε τιμές ντάμπινγκ και σε αυξημένο όγκο σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

5. **ΖΗΜΙΑ**

5.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(214) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από δύο παραγωγούς στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» (ενωσιακή βιομηχανία) κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(215) Όσον αφορά το γεγονός ότι μόνο δύο παραγωγοί αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, η Επιτροπή παρουσίασε ορισμένα από τα αριθμητικά στοιχεία του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιώντας εύρη τιμών και/ή δείκτες σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού για την προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών.

(216) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ανήλθε σε 300 000 έως 350 000 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό με βάση τις απαντήσεις των δύο ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο.

5.2. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(217) Η Επιτροπή καθόρισε την ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά με βάση τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά στην αγορά της Ένωσης και τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και άλλες τρίτες χώρες, όπως αναφέρονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και στις στατιστικές για τις εισαγωγές της βάσης δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6.

(218) Η ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Ενωσιακή κατανάλωση (τόνοι)

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	500 000 - 550 000	535 000 – 585 000	535 000 – 585 000	515 000 - 565 000
Δείκτης	*100*	*107*	*107*	*103*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

(219) Η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε αρχικά κατά 7 %, με κορύφωση της κατανάλωσης το 2017 και το 2018. Μεταξύ του 2018 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η κατανάλωση μειώθηκε κάπως, αλλά παρέμεινε κατά 3 % υψηλότερη απ' ό,τι στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου.

(220) Ο λόγος για την αύξηση της κατανάλωσης κιτρικού οξέος ήταν η αύξηση της κατανάλωσης προϊόντων που χρησιμοποιούν το υπό επανεξέταση προϊόν σε διάφορους κλάδους, όπως τα τρόφιμα, τα απορρυπαντικά οικιακής χρήσης, τα φάρμακα και τα καλλυντικά. Επιπλέον, η νομοθεσία που απαιτεί την υποκατάσταση των φωσφορικών αλάτων στα απορρυπαντικά οικιακής χρήσης συνέβαλε στην αύξηση της κατανάλωσης του υπό επανεξέταση προϊόντος, δεδομένου ότι το κιτρικό οξύ είναι ένα από τα καταλληλότερα υποκατάστατα των φωσφορικών αλάτων στις εν λόγω εφαρμογές.

5.3. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

5.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(221) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών σύμφωνα με τα στοιχεία της βάσης δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6 και τις απαντήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

(222) Οι εισαγωγές από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος εισαγωγών (τόνοι) και μερίδιο αγοράς

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος εισαγωγών από την Κίνα	207 295	190 750	223 185	205 595
Δείκτης	*100*	*92*	*108*	*99*
Μερίδιο αγοράς (%)	40 - 45	34 - 39	40 - 45	38 - 43
Δείκτης	*100*	*86*	*100*	96

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

(223) Ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα ήταν σημαντικός καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, παραμένοντας σχεδόν στο ίδιο επίπεδο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με το 2016. Οι χαμηλότερες εισαγωγές του 2017 και οι υψηλότερες εισαγωγές του 2018 συνδέονται με το γεγονός ότι το κιτρικό οξύ είναι ένα προϊόν που μεταφέρεται σε μεγάλες ποσότητες, και μια τόσο μεγάλη ποσότητα εισήλθε στην αγορά της Ένωσης τον Ιανουάριο του 2018 και, ως εκ τούτου, αποδόθηκε στις εισαγωγές του 2018 (οι εισαγωγές του Ιανουαρίου 2018 είναι περίπου 50 % υψηλότερες από τον Δεκέμβριο του 2017). Συνολικά, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα παρέμεινε σταθερός.

(224) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών κιτρικού οξέος από την Κίνα ήταν σημαντικό και παρέμεινε σε μεγάλο βαθμό στο εύρος του 40 %, με μικρή μείωση κατά 1,4 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Καθώς οι εισαγωγές από άλλες χώρες μειώθηκαν επίσης, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 234 και 235, η Επιτροπή παρατήρησε ότι η αυξημένη ζήτηση κατά την εξεταζόμενη περίοδο ικανοποιήθηκε από την αύξηση της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.3.2. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση*

(225) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών σύμφωνα με τα στοιχεία της βάσης δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6. Η μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνο)

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κίνα	736,7	773,8	738,2	701,9
Δείκτης	*100*	*105*	*100*	*95*

Πηγή: βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

(226) Η τιμή του κιτρικού οξέος που εισάγεται από την Κίνα παρέμεινε σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Συνολικά, η τιμή του κινεζικού κιτρικού οξέος μειώθηκε κατά 5 % σε σύγκριση με το 2016. Οι τιμές εισαγωγής από την Κίνα παρέμειναν σημαντικά χαμηλότερες σε σύγκριση με τις τιμές της Ένωσης, όπως φαίνεται στον πίνακα 8.

(227) Η αύξηση των τιμών εισαγωγής το 2017 μπορεί να συνδεθεί με την αύξηση της κατανάλωσης, η οποία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 219, ήταν ιδιαίτερα υψηλή το 2017, λόγω της νομοθετικής αλλαγής που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 220 σχετικά με τα φωσφορικά άλατα. Αυτή η αύξηση της ζήτησης προκάλεσε αύξηση των τιμών εισαγωγής. Στη συνέχεια, οι τιμές μειώθηκαν εκ νέου το 2018 και το 2019, καθώς η ζήτηση προσαρμόστηκε.

(228) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:

α) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος των ενωσιακών παραγωγών οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

β) τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους Κινέζους παραγωγούς στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(229) Στη συνέχεια παρουσιάζονται δύο επίπεδα περιθωρίων υποτιμολόγησης· το πρώτο καλύπτει τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι δεν υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 189. Το δεύτερο επίπεδο περιλαμβάνει επίσης τους τρεις συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκειντο στην ανάληψη υποχρέωσης. Γίνεται διάκριση επειδή οι τιμές των εταιρειών που υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης επηρεάστηκαν από τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης.

(230) Για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, η υποτιμολόγηση δεν μπορούσε να καθοριστεί με βάση τις τιμές ανά τύπο προϊόντος, καθώς η πληροφορία αυτή δεν ήταν διαθέσιμη. Επομένως, η υποτιμολόγηση υπολογίστηκε με βάση τον συνολικό σταθμισμένο μέσο όρο τιμών πώλησης τόσο για τους παραγωγούς της Ένωσης όσο και για τους Κινέζους παραγωγούς εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν.

(231) Οι συγκρίσεις των τιμών πραγματοποιήθηκαν ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις. Τα αποτελέσματα των συγκρίσεων εκφράστηκαν ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Έδειξαν μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν υπόκεινται σε αναλήψεις υποχρεώσεων πάνω από 19 % και για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης πάνω από 10 %.

5.4. **Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας**

(232) Οι εισαγωγές κιτρικού οξέος από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας προέρχονταν κυρίως από την Καμπότζη, την Κολομβία και την Ταϊλάνδη.

(233) Ο (αθροιστικός) όγκος των εισαγωγών, καθώς και το μερίδιο αγοράς και οι τάσεις των τιμών για τις εισαγωγές κιτρικού οξέος από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Ταϊλάνδη	Όγκος (τόνοι)	19 410	20 163	13 203	13 305
	Δείκτης	*100*	*104*	*68*	*69*
	Μερίδιο αγοράς (%)	< 5	< 5	< 5	< 5
	Μέση τιμή (EUR)	817	887	847	784
	Δείκτης	*100*	*109*	*104*	*96*

Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (τόνοι)	10 331	18 612	7 909	7 194
	Δείκτης	*100*	*180*	*77*	*70*
	Μερίδιο αγοράς (%)	< 5	< 5	< 5	< 5
	Μέση τιμή (EUR)	1 094	1 001	1 251	1 265
	Δείκτης	*100*	*92*	*114*	*116*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών	Όγκος (τόνοι)	29 741	38 775	21 112	20 500
	Δείκτης	*100*	*130*	*71*	*69*
	Μερίδιο αγοράς (%)	5-10	5-10	< 5	< 5
	Μέση τιμή (EUR)	913	942	998	952
	Δείκτης	*100*	*103*	*109*	*104*

Πηγή: Βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

(234) Ο μεγαλύτερος όγκος εισαγωγών κιτρικού οξέος από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο προέρχονταν κυρίως από την Ταϊλάνδη. Οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη μειώθηκαν κατά 31 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σε κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, οι τιμές ακολούθησαν την τάση της εξέλιξης των τιμών των κινεζικών εισαγωγών, αλλά ήταν κατά 11 % έως 15 % υψηλότερες.

(235) Οι εισαγωγές κιτρικού οξέος από όλες τις τρίτες χώρες μειώθηκαν κατά 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι τιμές τους ήταν επίσης υψηλότερες σε σύγκριση με τις τιμές των εισαγωγών από την Κίνα.

5.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

5.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(236) Η εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής περιλάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

5.5.2. *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας*

(237) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου η συνολική παραγωγή της Ένωσης, η παραγωγική ικανότητα και η ικανότητα χρησιμοποίησής της εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

'Όγκος παραγωγής, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας στην Ένωση

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος παραγωγής (τόνοι)	300 000 – 350 000	342 000 – 392 000	339 000 – 389 000	327 000 – 377 000
Δείκτης	*100*	*114*	*113*	*109*
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	350 000 – 400 000	381 000 – 431 000	395 000 – 445 000	395 000 – 445 000
Δείκτης	*100*	*109*	*113*	*113*

Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας (%)	90 - 100	90 - 100	90 - 100	87 - 97
Δείκτης	*100*	*105*	*100*	*97*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(238) Ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και η κορύφωση της παραγωγής σημειώθηκε το 2017 (όταν ήταν κατά 14 % υψηλότερη απ' ό,τι το 2016). Η τάση του όγκου παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολουθεί σε μεγάλο βαθμό την τάση της κατανάλωσης στην Ένωση.

(239) Η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε σταθερά κατά την εξεταζόμενη περίοδο και σε σύγκριση με το 2016 ήταν κατά 13 % υψηλότερη κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(240) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φθάνοντας στο χαμηλότερο επίπεδο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, κατά 3 % κάτω από το επίπεδο του 2016.

5.5.3. *Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς*

(241) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην Ένωση

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (τόνοι)	250 000 – 300 000	292 000 – 342 000	280 000 – 330 000	275 000 – 325 000
Δείκτης	*100*	*117*	*112*	*110*
Πωλήσεις στη δέσμια αγορά	0 – 5 000	0 – 5 000	0 – 5 000	0 – 5 000
Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά	245 000 – 300 000	287 000 – 342 000	275 000 – 330 000	270 000 – 325 000
Δείκτης	*100*	*116*	*112*	*110*
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (%)	50 - 60	54 - 64	52 - 62	54 - 64
Δείκτης	*100*	*109*	*104*	*107*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(242) Οι πωλήσεις στη δέσμια αγορά, οι οποίες συνδέονταν κυρίως με την παραγωγή ειδικών προϊόντων και ειδικών αλάτων που χρησιμοποιούν το κιτρικό οξύ ως πρώτη ύλη, ήταν σε χαμηλό επίπεδο, κάτω των 5 000 τόνων, σε κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου και, ως εκ τούτου, δεν είχαν σημαντική επίδραση στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των μεριδίων αγοράς του.

(243) Οι πωλήσεις εξελίχθηκαν κατά παρόμοιο τρόπο με την τάση της παραγωγής και αυξήθηκαν κατά 10 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, φτάνοντας το υψηλότερο επίπεδο το 2017.

(244) Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ 50 % και 64 % σε κάθε έτος της υπό εξέταση περιόδου. Αυξήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης κατά περίπου 4 ποσοστιαίες μονάδες.

5.5.4. *Απασχόληση και παραγωγικότητα*

(245) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα στην Ένωση

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αριθμός εργαζομένων	600 - 650	624 – 674	642 - 692	642 - 792
Δείκτης	*100*	*104*	*107*	*107*
Παραγωγικότητα (μονάδα/εργαζόμενο)	500 - 550	550 – 600	530 - 580	510 - 560
Δείκτης	*100*	*110*	*106*	*102*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(246) Ο αριθμός των εργαζομένων εκφρασμένος σε ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης αυξήθηκε κατά περίπου 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο ξεπερνώντας τους 640 εργαζόμενους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(247) Η παραγωγικότητα αυξήθηκε ελαφρά μόνο κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά περίπου 2 %. Από την άποψη αυτή, η παραγωγικότητα εκφράζεται ως αριθμός τόνων ανά αριθμό εργαζομένων (ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης) κατά τη διάρκεια του έτους.

5.5.5. *Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ*

(248) Ο αντίκτυπος των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μετριάστηκε από την ανάληψη υποχρέωσης που εφαρμόζεται στο επίπεδο τιμών των μεγάλων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, το οποίο λειτούργησε ως κατώτατο όριο για τις σχετικές κινεζικές τιμές εξαγωγής.

(249) Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει ανακάμψει από τη ζημία που προκλήθηκε από τις παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η διαδικασία ανάκαμψης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνεχίστηκε, όπως αποδεικνύεται από την ευνοϊκή τάση των κύριων δεικτών ζημίας.

5.5.6. *Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές*

(250) Η μέση σταθμισμένη μοναδιαία τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά (EUR/τόνο)	1 000 – 1 100	980 – 1 080	1 010 – 1 110	1 010 – 1 110
Δείκτης	*100*	*98*	*101*	*101*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	800 - 900	760 – 860	824 - 924	840 - 940
Δείκτης	*100*	*95*	*103*	*105*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(251) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ήταν πολύ σταθερές και αυξήθηκαν μόνο κατά 1 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(252) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο και έφθασε σε υψηλότερο επίπεδο κατά 5 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με το 2016. Η αύξηση του κόστους σε συνδυασμό με μια μικρή μόνο αύξηση των τιμών πώλησης οδήγησε σε μείωση της κερδοφορίας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 257.

5.5.7. *Κόστος εργασίας*

(253) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκε ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR)	70 000 – 80 000	70 000 – 80 000	71 400 – 81 400	72 800 – 82 800
Δείκτης	*100*	*100*	*102*	*104*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(254) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών αυξήθηκε κατά 4 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ήταν δηλαδή χαμηλότερο από τον πληθωρισμό στην Ένωση κατά την εν λόγω περίοδο.

5.5.8. Αποθέματα

(255) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τελικά αποθέματα (τόνοι)	20 000 – 25 000	16 200 – 21 200	24 400 – 39 400	24 000 – 28 000
Δείκτης	*100*	*81*	*122*	*120*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής (%)	5 - 10	3 – 8	5 - 10	5 - 11
Δείκτης	*100*	*71*	*107*	*110*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(256) Τα τελικά αποθέματα των ενωσιακών παραγωγών αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το επίπεδο των αποθεμάτων είναι σταθερό μετά την αύξηση των πωλήσεων και της παραγωγής. Το πολύ χαμηλότερο επίπεδο αποθεμάτων αποτέλεσε εξαίρεση για το τέλος του έτους 2017. Η εξαίρεση συνδέεται με την αυξημένη ζήτηση κιτρικού οξέος λόγω της αντικατάστασης των φωσφορικών αλάτων στη χημική σύνθεση ορισμένων προϊόντων, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 220.

5.5.9. *Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(257) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	15 – 20	18 – 23	14 – 19	11 – 16
Δείκτης	*100*	*120*	*94*	*79*
Δείκτης ταμειακών ροών	100	140	100	102
Επενδύσεις (EUR)	40 000 000 – 50 000 000	35 600 000 – 45 600 000	31 200 000 – 41 200 000	39 600 000 – 49 600 000
Δείκτης	*100*	*89*	*78*	*99*
Απόδοση επενδύσεων (%)	30 - 40	37 - 48	27 - 38	26 - 36
Δείκτης	*100*	*125*	*92*	*86*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(258) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(259) Η κερδοφορία κατά την εξεταζόμενη περίοδο έφτασε στο υψηλότερο επίπεδο το 2017. Οι εξαιρετικές περιστάσεις συνδέονταν με την αντικατάσταση των φωσφορικών αλάτων, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 220, και η υψηλότερη κερδοφορία κατά το εν λόγω έτος θα πρέπει να συνδέεται με την αυξημένη ζήτηση κατά το συγκεκριμένο έτος. Η συνολική κερδοφορία του κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν πάνω από 10 %.

(260) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτήσουν τις δραστηριότητές τους. Η εξέλιξή τους παρέμεινε σε παρόμοια επίπεδα καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, με εξαίρεση το έτος 2017.

(261) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Η εξέλιξή της ήταν παρόμοια με την εξέλιξη της κερδοφορίας και παρέμεινε σε ικανοποιητικά επίπεδα, σχεδόν καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

(262) Κανένας από τους παραγωγούς της Ένωσης δεν ανέφερε δυσκολίες στην άντληση κεφαλαίων κατά την υπό εξέταση περίοδο.

5.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(263) Οι περισσότεροι δείκτες ζημίας, όπως η παραγωγή, ο όγκος πωλήσεων, η απασχόληση, η παραγωγική ικανότητα, η παραγωγικότητα και οι ταμειακές ροές εξελίχθηκαν θετικά. Ενώ η τάση των χρηματοοικονομικών δεικτών όπως της κερδοφορίας και της απόδοσης των επενδύσεων είναι αρνητική, οι απόλυτες τιμές τους είναι ικανοποιητικές και δεν εμφανίζουν σημάδια υλικής ζημίας.

(264) Επομένως, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

6. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ**

6.1. **Γενικές παρατηρήσεις**

(265) Η Επιτροπή, στην αιτιολογική σκέψη 262, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την υπό εξέταση περίοδο και εκτίμησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, κατά πόσον θα υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που είχε αρχικά προκληθεί από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων κατά των κινεζικών εισαγωγών ([64]).

(266) Οι ανωτέρω τάσεις όσον αφορά τις τιμές και τους όγκους των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από την Κίνα δείχνουν ότι, ενώ οι Κινέζοι εξαγωγείς διατήρησαν αξιοσημείωτη παρουσία στην αγορά της Ένωσης, τα ισχύοντα μέτρα (δασμός και ανάληψη υποχρέωσης) έχουν οδηγήσει σε βελτίωση των συνθηκών αγοράς. Η εξέλιξη αυτή ωφέλησε κυρίως τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς η παρουσία άλλων τρίτων χωρών στην αγορά παρέμεινε μάλλον περιορισμένη. Αυτό δείχνει ότι η εξάλειψη της ζημίας οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη των ισχυόντων μέτρων.

(267) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 196 έως 197, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ έχουν τεράστια και αυξανόμενη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που τους επιτρέπει να αυξήσουν τις εξαγωγές τους με πολύ ταχύ ρυθμό. Επιπλέον, δεδομένων των πιο επικερδών τιμών στην αγορά της Ένωσης σε σύγκριση με τις περισσότερες αγορές τρίτων χωρών, είναι πιθανό σημαντικές ποσότητες που σήμερα εξάγονται προς τις χώρες αυτές να κατευθυνθούν εκ νέου στην αγορά της Ένωσης σε περίπτωση που τα μέτρα αντιντάμπινγκ παύσουν να ισχύουν.

(268) Επιπλέον, σημαντικές διεθνείς αγορές διαθέτουν μέτρα εμπορικής άμυνας κατά του κινεζικού κιτρικού οξέος. Ως εκ τούτου, θα είναι πιο δύσκολο για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να πωλούν σ' αυτές τις αγορές παρά στη μη προστατευόμενη αγορά της Ένωσης, σε περίπτωση που τα μέτρα αντιντάμπινγκ παύσουν να ισχύουν.

(269) Επιπλέον, τα επίπεδα τιμών των Κινέζων εξαγωγέων ήταν πολύ χαμηλότερα από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ακόμη και με την εφαρμογή μέτρων. Χωρίς δασμούς, η υποτιμολόγηση από τους παραγωγούς-εξαγωγείς χωρίς αναλήψεις υποχρεώσεων θα υπερέβαινε το 29 %. Αυτό δείχνει τα επίπεδα τιμών με τα οποία οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι πιθανόν να εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης, αν παύσουν να ισχύουν τα μέτρα. Χωρίς τα ισχύοντα μέτρα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα ήταν σε θέση να διατηρήσει τις τιμές του και πιθανώς θα υφίστατο απώλειες όπως στην αρχική έρευνα.

(270) Η πιθανότητα κινεζικών εξαγωγών σε χαμηλές τιμές λόγω απουσίας μέτρων επιβεβαιώνεται επίσης από τις πολυάριθμες έρευνες αντιντάμπινγκ για το κινεζικό κιτρικό οξύ σε άλλες χώρες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 200.

(271) Ο συνδυασμός της υψηλής εξαγωγικής ικανότητας των Κινέζων παραγωγών και των ζημιογόνων τιμών θα οδηγούσε άμεσα σε ταχεία απώλεια των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και/ή σε πτώση των τιμών του, γεγονός που θα οδηγούσε σε βαθιά οικονομική επιδείνωση, θέτοντας σε κίνδυνο την επιβίωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως καταδεικνύεται από το κλείσιμο άλλων παραγωγών της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 276.

(272) Μετά τη γνωστοποίηση, το CCCMC και τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς σχολίασαν σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας ότι η αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλότερες τιμές δεν θα είχε νόημα για εμπορικούς λόγους ή για την αγορά, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Επιπλέον, το CCCMC ισχυρίστηκε επίσης ότι τα μέτρα εμπορικής άμυνας σε άλλες χώρες δεν θα είχαν σημαντικό αντίκτυπο στη λήψη αποφάσεων των παραγωγών-εξαγωγέων από την Κίνα. Οι ισχυρισμοί αυτοί ούτε τεκμηριώθηκαν ούτε απέδειξαν με οποιονδήποτε τρόπο ότι το ευρύ φάσμα ουσιαστικών στοιχείων και επιχειρημάτων που προαναφέρθηκαν ήταν εσφαλμένο. Επιπλέον, η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι τιμές εισαγωγής χωρίς δασμούς, όπως φαίνεται στον πίνακα 3, είναι ήδη πολύ χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (όπως φαίνεται στον πίνακα 11). Κατά συνέπεια, ακόμη και η διατήρηση τόσο χαμηλών τιμών εισαγωγής θα ασκούσε πίεση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η οποία θα επέφερε πιθανότατα και πάλι ζημία. Επομένως, αυτοί οι ισχυρισμοί δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτοί.

([64]) Βλέπε έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *Ηνωμένες Πολιτείες – Μέτρα αντιντάμπινγκ για σωλήνες που προορίζονται για τις πετρελαιοπαραγωγικές χώρες (OCTG) και προέρχονται από το Μεξικό* (WT/DS282/AB/R), παράγραφοι 108 και 122 – 123.

(273) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η έλλειψη μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα σε ζημιογόνους τιμές και σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας.

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(274) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(275) Και οι δύο παραγωγοί της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν μαζί το 100 % της παραγωγής της Ένωσης συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 263, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει ανακάμψει από τη ζημία που προκλήθηκε από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ και οι δραστηριότητές του είναι βιώσιμες όταν δεν υπόκεινται σε αθέμιτο ανταγωνισμό από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(276) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ακολούθησε την αυξημένη ζήτηση κιτρικού οξέος, πραγματοποιώντας μεταξύ άλλων και τις απαιτούμενες επενδύσεις για την αύξηση της παραγωγικής του ικανότητας και σχεδιάζει την περαιτέρω επέκτασή του.

(277) Παράλληλα, η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε πιθανότατα σε αύξηση του αθέμιτου ανταγωνισμού από τις κινεζικές εισαγωγές με ντάμπινγκ, απειλώντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, τη συνέχιση της λειτουργίας των υπόλοιπων παραγωγών σε έναν, κατά τα άλλα, βιώσιμο κλάδο. Υπενθυμίζεται ότι τρεις παραγωγοί στην Ένωση είχαν κλείσει πριν από την επιβολή των μέτρων κατά των κινεζικών εισαγωγών.

(278) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων είναι προς το συμφέρον της ενωσιακής βιομηχανίας.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(279) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18, μόνο ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Ως εκ τούτου, δεν υπήρξε μεγάλο ενδιαφέρον μεταξύ των εισαγωγέων για την τρέχουσα έρευνα.

(280) Οι εισαγωγείς κιτρικού οξέος είναι συχνά έμποροι ενός ευρύτερου φάσματος χημικών προϊόντων και, ως εκ τούτου, δεν περιορίζονται στο κιτρικό οξύ. Επιπλέον, οι έμποροι εισάγουν χημικά προϊόντα από άλλες τρίτες χώρες εκτός από την Κίνα, και εμπορεύονται επίσης προϊόντα τα οποία παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επομένως, ο δυνητικός αντίκτυπος της διατήρησης των δασμών στους εισαγωγείς αναμένεται να είναι πολύ περιορισμένος.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(281) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23, η Επιτροπή έλαβε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τέσσερις χρήστες από τον κλάδο παραγωγής προϊόντων υγείας, ομορφιάς και οικιακής υγιεινής. Παρά το γεγονός ότι η βιομηχανία τροφίμων και ποτών αποτελεί τον μεγαλύτερο χρήστη κιτρικού οξέος, κανένας χρήστης από τον εν λόγω κλάδο δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.

(282) Για τους περισσότερους χρήστες, το κιτρικό οξύ αντιπροσωπεύει μικρό ή ακόμη και αμελητέο μέρος της διάρθρωσης του κόστους τους. Σε ορισμένους συγκεκριμένους τύπους προϊόντων, ιδίως στον τομέα των προϊόντων οικιακής υγιεινής, όπως οι ταμπλέτες απορρυπαντικού για τα πλυντήρια πιάτων, η περιεκτικότητα σε κιτρικό οξύ είναι πολύ υψηλότερη.

(283) Στις παρατηρήσεις τους, οι συνεργαζόμενοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επανάκαμψε πλήρως και ανέφεραν ότι δεν είναι σε θέση να καλύψει πλήρως τη ζήτηση στην Ένωση. Στις παρατηρήσεις αναφέρεται επίσης ότι, ιδίως για τα προϊόντα με εξαιρετικά υψηλή περιεκτικότητα σε κιτρικό οξύ, η παραγωγή των εν λόγω προϊόντων στην Ένωση είναι λιγότερο ανταγωνιστική σε σύγκριση με τις χώρες στις οποίες το κιτρικό οξύ δεν υπόκειται σε δασμούς. Ορισμένοι χρήστες επισήμαναν επίσης την καλή οικονομική κατάσταση των παραγωγών της Ένωσης.

(284) Τα ισχύοντα μέτρα δεν επηρέασαν τη διαθεσιμότητα κιτρικού οξέος από μη ενωσιακές πηγές, όπως επιβεβαιώνει η συνεχιζόμενη σημαντική παρουσία των κινεζικών εξαγωγών. Στην Ένωση προγραμματίζονται αυξήσεις της παραγωγικής ικανότητας, τόσο από τους παραγωγούς της Ένωσης όσο και από τις κινεζικές επενδύσεις στην Ένωση που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 199.

(285) Η κερδοφορία των συνεργαζόμενων χρηστών ήταν υψηλή και για τη συντριπτική πλειονότητά τους ο χρηματοοικονομικός αντίκτυπος του κόστους του κιτρικού οξέος ως πρώτης ύλης ήταν αμελητέος. Για τους χρήστες που εμπλέκονται στην παραγωγή του τύπου προϊόντων με υψηλότερη περιεκτικότητα σε κιτρικό οξύ, τα προϊόντα αυτά αποτελούσαν μέρος μόνο ενός πολύ ευρύτερου χαρτοφυλακίου. Κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, όταν περισσότεροι χρήστες συνεργάστηκαν στην έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το κιτρικό οξύ δεν αντιπροσωπεύει πάνω από το 5 % του κόστους πρώτων υλών για τους χρήστες που παράγουν χημικά προϊόντα. Επομένως, η επίπτωση των μέτρων στους εν λόγω χρήστες θεωρήθηκε περιορισμένη.

(286) Συνολικά, οι θετικές επιπτώσεις των μέτρων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αντισταθμίζουν σε μεγάλο βαθμό τον περιορισμένο αρνητικό αντίκτυπο των ισχυόντων μέτρων στους χρήστες.

7.4. **Άλλοι παράγοντες – ασφάλεια των πηγών εφοδιασμού**

(287) Η ασφάλεια του εφοδιασμού αποτελεί σημαντικό στοιχείο της αγοράς κιτρικού οξέος. Για τις περισσότερες εφαρμογές του κιτρικού οξέος, ο συντελεστής τιμών ήταν αμελητέος, ενώ η διαθεσιμότητα του υπό επανεξέταση προϊόντος ως πρώτης ύλης ήταν ζωτικής σημασίας. Ελλείψει μέτρων, η επιβίωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα τεθεί σε κίνδυνο, με επιπτώσεις πέραν του ίδιου του κλάδου παραγωγής, π.χ. μείωση των διαθέσιμων πηγών εφοδιασμού ή μείωση των ανταγωνιστών στην αγορά.

7.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(288) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που να δείχνουν ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν τα μέτρα στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Κίνας.

8. **ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(289) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή σχετικά με την επανάληψη του ντάμπινγκ, την επανάληψη της ζημίας και το συμφέρον της Ένωσης, τα μέτρα αντιντάμπινγκ για το κιτρικό οξύ από την Κίνα θα πρέπει να διατηρηθούν.

(290) Υπό το πρίσμα της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (στο εξής: ΗΒ) από την Ευρωπαϊκή Ένωση, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2021, η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τον αντίκτυπο της εν λόγω αποχώρησης στα συμπεράσματα της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(291) Ως προς αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι το μερίδιο των συνολικών εισαγωγών κιτρικού οξέος στο Ηνωμένο Βασίλειο επί των συνολικών εισαγωγών στην ΕΕ-28 ήταν μικρότερο του 10 % καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου (πηγή: βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6). Ούτε η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης ούτε το επίπεδο τιμών των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση θα επηρεαστούν από τη μείωση της εσωτερικής αγοράς στην ΕΕ-27.

(292) Οι πωλήσεις των δύο μοναδικών παραγωγών της Ένωσης στο Ηνωμένο Βασίλειο ήταν της ίδιας τάξης μεγέθους.

(293) Για τους δύο Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους το περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 189, η αφαίρεση των εξαγωγικών πωλήσεων στο Ηνωμένο Βασίλειο για τους σκοπούς του υπολογισμού του περιθωρίου ντάμπινγκ δεν θα είχε αντίκτυπο μεγαλύτερο της 1 ποσοστιαίας μονάδας. Ως επακόλουθο, τα περιθώρια ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς επίσης δεν θα μεταβληθούν.

(294) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα αποτελέσματα αυτής της έρευνας που οδήγησε στη διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα διέφεραν, ανεξάρτητα από το αν το ΗΒ λαμβάνεται υπόψη για την ανάλυση ή όχι. Σχετικά με το θέμα αυτό δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος.

(295) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω γνωστοποίηση.

(296) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([65]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

([65]) ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1.

(297) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος και διένυδρου κιτρικού νατρίου, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2918 14 00 και ex 2918 15 00 (κωδικός TARIC 2918 15 00 11 και 2918 15 00 19) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται πιο κάτω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
COFCO Bio-Chemical Energy (Yushu) Co. Ltd – No 1 Dongfeng Avenue, Wukeshu Economic Development Zone, Changchun City 130401, ΛΔΚ	35,7	A874
Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd. — No 89, Changjiang Street, Laiwu City, Shandong Province, ΛΔΚ	15,3	A880
RZBC Co., Ltd. – No 9 Xinghai West Road, Rizhao City, Shandong Province, ΛΔΚ	36,8	A876
RZBC (Juxian) Co., Ltd – No 209 Laiyang Road, Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, ΛΔΚ	36,8	A877
TTCA Co., Ltd. – West, Wenhe Bridge North, Anqiu City, Shandong Province, ΛΔΚ	42,7	A878
Weifang Ensign Industry Co., Ltd. – No 1567 Changsheng Street, Changle, Weifang, Shandong Province, ΛΔΚ	33,8	A882
Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd. – No 1 Redian Road, Yixing Economic Development Zone, Jiangsu Province, ΛΔΚ	32,6	A879
Όλες οι άλλες εταιρείες	42,7	A999

3. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 2, επεκτείνεται στις εισαγωγές του ίδιου κιτρικού οξέος και του διένυδρου κιτρικού οξέος που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι [κωδικοί ΣΟ ex 2918 14 00 (κωδικός TARIC 2918 14 00 10) και ex 2918 15 00 (κωδικός TARIC 2918 15 00 11)].

4. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «*Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο έχει παραχθεί από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή*». Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές με διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες έχουν τιμολογηθεί από εταιρείες από τις οποίες έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην απόφαση 2008/899/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2012/501/ΕΕ και με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/704, απαλλάσσονται από τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:

α) έχουν παρασκευαστεί, φορτωθεί και τιμολογηθεί απευθείας από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση· και

β) οι εισαγωγές αυτές συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού· και

γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

2. Τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία:

α) όταν διαπιστώνεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται μία ή περισσότερες από τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στην εν λόγω παράγραφο, ή

β) όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου ([66]) με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένες συναλλαγές και χαρακτηρίζει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

([66]) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις προς την Ευρωπαϊκή Ένωση εμπορευμάτων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».
2. Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου θα γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, η οποία περιλαμβάνει:
   — τον κωδικό αριθμό του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της ανάληψης υποχρέωσης,
   — απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στον συγκεκριμένο PCN,
   — τον εταιρικό κωδικό του προϊόντος (CPC),
   — τον κωδικό TARIC,
   — την ποσότητα (σε τόνους).
7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
   — η τιμή ανά τόνο,
   — οι ισχύοντες όροι πληρωμής,
   — οι ισχύοντες όροι παράδοσης,
   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις τιμών.
8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προς την οποία εκδίδεται απευθείας από την εταιρεία το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης.
9. Το ονοματεπώνυμο του/της υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

   «Ο/Η κάτωθι υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι η πώληση για απευθείας εξαγωγή, στην Ευρωπαϊκή Ένωση, των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και υπό τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από την εταιρεία [ΕΤΑΙΡΕΙΑ] και έγινε δεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/87. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή».